www.gm-racing.de

1 / 5 EP MOTOCROSS



EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das MRX5 Motocross Motorrad von GM-Racing entschieden haben. Diese Einführung enthält die grundlegenden Anweisungen für den Betrieb Ihres neuen Fahrzeugs. Der MRX5 Crosser ist zwar ein großartiges Modell für RC-Fahranfänger, aber er verlangt auch eine gewisse handwerkliche Erfahrung und bei Fahrern unter 14 Jahren die Anleitung durch die Eltern. Es ist daher wichtig, dass Sie alle Anweisungen und das gesamte gedruckte Begleitmaterial lesen, damit Sie Ihr Modell betreiben können ohne unnötige Schäden zu verursachen.
Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, alles durchzulesen, bevor Sie mit dem Modell losfahren.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zum Betrieb und Handling des Modells. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung deshalb auf und geben sie bei Weitergabe des Fahrzeugs an Dritte mit. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise führen zum Erlöschen der Garantie.

Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses hochwertige RC-Modell muss mit Vorsicht und nötigem Verantwortungsbewusstsein betrieben werden. Wenn Sie dies nicht tun, kann es zu Schäden am Modell oder an fremdem Eigentum kommen. Der MRX5 Cross Rider darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durch die Eltern betrieben wird. Graupner übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden, die sich aus dem Betrieb, nicht ordnungsgemäßem Gebrauch oder Missbrauch dieses Erzeugnisses oder eines anderen zu seinem Betrieb notwendigen Erzeugnisses ergeben, gleichgültig, ob diese direkt, indirekt, auf Umwegen, zufällig oder als Folge seines Gebrauchs entstehen. Soweit vom Gesetzgeber nicht zwingend vorgeschrieben, ist die Verpflichtung der Firma GRAUPNER zur Leistung von Schadensersatz, aus welchem Grund auch immer ausgeschlossen (inkl. Personenschäden, Tod, Beschädigung von Gebäuden sowie auch Schäden durch Umsatz- oder Geschäftsverlust, durch Geschäftsunterbrechung oder andere indirekte oder direkte Folgeschäden), die von dem Einsatz des Modells herrühren.

- Dieses Modell wird über Funksignale gesteuert, die vielfältigen Einflüssen jenseits Ihrer Kontrolle unterliegen. Diese Beeinflussung kann einen zeitweiligen Verlust der Steuerfähigkeit verursachen, so dass es ratsam ist, ständig einen Sicherheitsabstand nach allen Richtungen einzuhalten, um Zusammenstösse zu vermeiden.
- Betreiben Sie Ihr Modell auf freiem Gelände, abseits von Autos, Verkehr und Menschen.
- Fahren Sie nicht gegen Hindernisse, die das Modell nicht überwinden kann, und geben weiter Vollgas. Das kann den Motor, Fahrtenregler oder das Getriebe zerstören!
- Fahren Sie nicht in nassem Gras oder durch Pfützen, da die Elektronik (Servo, Empfänger und Fahrtenregler) nicht wasserdicht ist. Wenn Sie dennoch im Nassen fahren wollen, müssen diese Teile wasserdicht geschützt werden (z.B. durch einen Luftballon).
- Laufen Sie nie auf die Strasse hinaus, egal aus welchem Grund.
- Fahren Sie Ihr Motorrad niemals mit schwachen Senderbatterien oder Fahrakku.
- Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen und Warnhinweise für das vorliegende und jedes andere von Ihnen benutzte Zubehör (Ladegeräte, wiederaufladbare Akkupacks usw.).
- Halten Sie Chemikalien, Kleinteile und alle elektrischen Komponenten von Kindern fern.
- *Die Inbetriebnahme und der Betrieb des Modells erfolgt einzig und allein auf Gefahr des Betreibers. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden.*

Garantiebedingungen

Die Garantie besteht aus der kostenlosen Reparatur bzw. dem Umtausch von solchen Teilen, die während der Garantiezeit von 24 Monaten, ab dem Datum des Kaufes nachgewiesene Fabrikations- oder Materialfehler aufweisen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Transport-, Verpackungs- und Fahrtkosten gehen zu Lasten des Käufers. Für Transportschäden wird keine Haftung übernommen. Bei der Einsendung an GRAUPNER bzw. an die für das jeweilige Land zuständige Servicestelle sind eine sachdienliche Fehlerbeschreibung und die Rechnung mit dem Kaufdatum beizufügen.
Die Garantie ist hinfällig, wenn der Ausfall des Teils oder des Modell von einem Unfall, unsachgemäßer Behandlung oder falscher Verwendung herrührt.

Falls Sie in dem Baukasten ein Teil entdecken, das bezüglich Material oder Verarbeitung defekt ist, senden Sie es - **bevor Sie es benutzt haben** - an uns zurück und wir liefern Ihnen Ersatz.

ERFORDERLICHES ZUBEHÖR (S. AUCH SEITE 21)

- Je nach Version benötigen Sie unterschiedliches Zubehör:
- **90190.RTR:** hier ist alles enthalten, Sie benötigen nur noch 8 Alkaline-Batterien Typ AA z.B. Best.-Nr. 3426 oder 8 Akkuzellen Typ AA Mignon z.B. Best.-Nr. 3621 für den Sender und einen 7.2 V Fahrakku z.B. Best.-Nr. 98900 sowie ein geeignetes Ladegerät aus der Graupner Ultramat-Reihe.
- **90190:** hier benötigen Sie zusätzlich eine 2-Kanal Fernsteuerung mit einem Servo wie z.B. Best.-Nr. 94000 oder 94010, einen elektronischen Brushless-Fahrtenregler z.B. Genius Race 80R Best.-Nr. 7157 oder Genius 90 Best.-Nr. 7164, einen 7,2 V Fahrakku z.B. Best.-Nr. 98900 sowie ein geeignetes Ladegerät aus der Graupner Ultramat-Reihe.

DAS FERNSTEUERSYSTEM

Im Folgenden bekommen Sie einen Überblick über das Fernsteuersystem Ihres Motorrades und über seine verschiedenen Funktionen und Einstellungen. Vor der ersten Fahrt sollten Sie unbedingt alle diese Funktionen und Einstellungen gelesen und verstanden haben.

Beachten Sie bitte auch die Hinweise auf Seite 35!

Schrauben Sie bitte zuerst die beiliegende Senderantenne in die Halterung oben am Sender. Legen Sie anschließend die 8 AA-Batterien in das Batteriefach des Senders. Achten Sie auf die richtige Polung!

FERNSTEUERUNG (SENDER)

1. **Ein/Aus-Schalter:** Schaltet die Stromversorgung des Senders ein
2. **Lenkrad:** zur Richtungssteuerung
3. **Lenkungstrimmung:** stellt die Geradeausfahrt ein
4. **Gashebel:** Steuert die Geschwindigkeit des Modells
5. **Gastrimmung:** zur Einstellung der Neutralstellung des Vergasers
6. **Kontrollleuchte:** zeigt die Batteriespannung an
7. **Antenne:** überträgt die Steuersignale an den Empfänger

Das Fernsteuersystem des Motorrads ist ab Werk optimal eingestellt. Lesen Sie das folgende Kapitel trotzdem genau durch, sollten doch geringfügige Einstellungen an der Fernsteuerung nötig sein. Weitergehende Informationen zur Fernsteueranlage entnehmen Sie bitte der beiliegenden XG-6 Anleitung.



BEDIENUNG DER FERNSTEUERUNG

- Fahren Sie ihr Motorrad nie mit schwachen Sender- oder Fahrbatterien.
- Lassen Sie den EIN/AUS-Schalter nie nach der Fahrt an, sonst halten die Batterien nicht lange.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender, und dann das Fahrzeug ein.
- Nach dem Fahren immer zuerst das Fahrzeug und dann erst den Sender ausschalten.
- Für optimalen Einsatz müssen Sie unter Umständen die Lenkungstrimmung einstellen.

ELEKTRONISCHER FAHRTENREGLER

- Der elektronische Fahrtenregler braucht nicht eingestellt werden, da er sich beim Einschalten des Motorrads jedesmal automatisch auf die Fernsteuerung einstellt.
- Schalten Sie den Sender an.
- Schalten Sie nun das Motorrad ein. ***Beachte:*** belassen Sie den Gashebel am Sender in Neutralstellung.
- Die LED am Fahrtenregler blinkt abwechselnd in grün und rot. Nach ca. 2-3 sec. ertönt ein Signalton, der den Abschluß der Einstellungen anzeigt.
- Bei korrekt eingestelltem Regler leuchtet die LED in Neutralstellung grün, beim Gasgeben oder Bremsen rot.

HINWEISE ZUR ARTR-VERSION

Die ARTR-Version des Cross Rider ist weitgehend vormontiert, es muss nur noch die Fernsteueranlage und der elektronische Fahrtenregler eingebaut werden.

Lesen Sie sich bitte vor dem Einbau die Anleitungen von Fernsteuerung und Fahrtenregler durch!

- Zuerst wird das Lenkservo eingebaut. Bevor Sie den Ruderarm auf das Servo schrauben, stecken Sie die Fernsteuerkomponenten zusammen und schalten Sie die Fernsteuerung ein. Stellen Sie nun die Lenkungstrimmung auf Mittelstellung. Schrauben Sie nun den Ruderarm möglichst genau im 27° Winkel auf (die exakte Einstellung erfolgt später mit der Trimmung). Anschließend können Sie die Fernsteuerung wieder ausschalten und das Servo zum leichteren Einbau wieder aus dem Empfänger ausstecken (s. Abb 17).
- Befestigen Sie nun noch den elektronischen Fahrtenregler und den Empfänger (s. Abb. 24) mit dem beiliegenden doppelseitigen Klebeband am Chassis.
- Bevor Sie losfahren, überprüfen Sie die Einstellung der Lenkungstrimmung und die Ihres Fahrtenreglers. ***Achtung:*** programmieren Sie den Fahrtenregler so, dass er nur bremst, aber nicht in rückwärts schaltet! Der Cross Rider kann wie ein echtes Motorrad nicht rückwärts fahren! Im Gegenteil, sollte der Regler in die Rückwärtsstufe gehen, kann die Fliehkraftkupplung im Schwungrad beschädigt werden!

INBETRIEBNAHME

Laden Sie bitte zuerst den passenden 7.2V Fahrakku mit dem passenden Ladegerät auf. Bitte beachten Sie dazu die dem Akku und Ladegerät beiliegenden Sicherheitshinweise!
Wenn der Akku voll geladen ist, setzen Sie ihn in die Halterung unten am Chassis ein und sichern den Deckel mit den 2 Splinten.
Setzen Sie, wenn noch nicht geschehen, die acht Mignon- (AA) Batterien in das Batteriefach des Senders und schrauben die Teleskopantenne in die Halterung oben am Sender. Stecken Sie abschließend noch das beiliegende Antennenröhrchen in den Halter am Chassis und fädeln das Antennenkabel hindurch.
Sollten Sie auf einem Platz fahren wollen, auf dem bereits ferngesteuerte Fahrzeuge unterwegs sind, vergewissern Sie sich zuerst, ob Ihre Sendefrequenz/Kanal noch frei ist, um zu vermeiden, dass Ihres oder andere Fahrzeuge außer Kontrolle geraten. Verschiedene Frequenzen bekommen Sie unter der Best.-Nr. 94010.50 - 94010.92. Schalten Sie nun zuerst den Sender und dann das Fahrzeug ein. Während des Einschaltens dürfen Sie den Gashebel nicht bewegen, damit sich der Fahrtenregler korrekt initialisieren kann (Signalton). Bei korrekt eingestelltem Regler leuchtet die LED in Neutralstellung grün, beim Gasgeben oder Bremsen rot. Bevor Sie nun losfahren, überprüfen sie die korrekte Funktion des Fahrzeugs: reagiert es exakt auf die Ihre Steuerbefehle? Ist das nicht der Fall, zittert z.B. die Lenkung oder gibt der Motor unkontrolliert Gas, dürfen Sie auf keinen Fall trotzdem losfahren. Kontrollieren Sie in diesem Fall ob die Senderbatterien noch genügend Spannung haben und der Fahrakku geladen ist und tauschen sie gegebenenfalls aus bzw. laden ihn auf. Ebenso sollten Sie den Geradeauslauf kontrollieren, bei Mittelstellung des Lenkrades am Sender muss das Modell auch geradeaus fahren. Dies können Sie durch den Trimmhebel oberhalb des Lenkrads korrigieren. Drücken Sie den Hebel solange in die gewünschte Richtung, bis der Geradeauslauf erreicht ist.

Nach Beendigung des Fahrbetriebs unbedingt den Fahrakku aus dem Modell entnehmen, da durch eventuell unkontrolliertes Anfahren Regler und Fahrakku Schaden leiden können.
Fahren Sie nicht gegen Hindernisse, die das Modell nicht überwinden kann, und geben weiter Vollgas. Das kann den Motor, Fahrtenregler oder das Getriebe zerstören!
Fahren Sie nicht in nassem Gras oder durch Pfützen, da die Elektronik (Servo, Empfänger und Fahrtenregler) nicht wasserdicht ist. Wenn Sie dennoch im Nassen fahren wollen, müssen diese Teile wasserdicht geschützt werden (z.B. durch einen Luftballon).

WARTUNG

Sie sollten immer versuchen, Ihr Fahrzeug in Schuss zu halten um Verschleiß zu vermeiden. Wenn Schmutz in bewegte Teile gelangt, kann dies die Leistung des Modells erheblich beeinträchtigen. Entfernen Sie Schmutz oder Staub mit Druckluft, einem weichen Pinsel und/oder mit einer Zahnbürste. Verwenden Sie nach Möglichkeit keine Lösungsmittel, da diese in Wirklichkeit den Schmutz in die Lager und in normalerweise unzugängliche Stellen hineinspülen und so zusätzlichen Verschleiß verursachen. Wir empfehlen folgende einfache Verfahren:

- Entfernen Sie Schmutz und Staub soweit möglich mit den oben beschriebenen Methoden.
- Überprüfen Sie das Fahrzeug auf verschlissene, gebrochene oder klemmende Teile und reparieren Sie diese bei Bedarf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.

Service und Reparaturen

In Problemfällen oder bei Fragen und Reparaturen, wenden Sie sich bitte die Graupner Servicestelle Ihres Landes (siehe Garantiekarte auf Seite 39) oder:

GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tel. +49/1805/472876

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Fehler	Maßnahmen
Motor läuft nicht an	Motorkabel ausgesteckt/abgerissen	Kabel einstecken/neu anlöten
	Fahrakku leer	Akku wechseln oder aufladen
	Fernsteuerung funktioniert nicht richtig, Gastrimmung falsch eingestellt	Fernsteuerung überprüfen, Trimmung korrekt einstellen
	Motor defekt	Motor ersetzen
Motor hat keine Leistung	Fahrakku ist fast leer	Akku wechseln oder aufladen
	Fahrtenregler falsch eingestellt	Modell aus- und wieder einschalten, dabei den Gashebel am Sender nicht bewegen
	Antrieb läuft schwer	Antrieb überprüfen
	Antrieb ist sehr laut	Ritzelspiel überprüfen
Modell ist schwer zu steuern	Senderbatterien leer	Batterien wechseln oder Akkus aufladen
	Lenkungstrimmung verstellt	Lenkservo mit dem Hebel über dem Lenkrad neu trimmen
	Störungen	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen oder Quarzpaar wechseln

DIE JEWEILS AKTUELLSTE ANLEITUNG FINDEN SIE UNTER WWW.GRAUPNER.DE

KEINE HAFTUNG FÜR DRUCKFEHLER! ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Für das nachfolgend bezeichnete Erzeugnis

Elektr. Fahrtenregler Best.-Nr. 90190.56

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC
festgelegt sind.
Zur Beurteilung des Erzeugnisses wurden folgende Normen herangezogen:
EN 61000-6-1
EN 61000-6-3
Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller/Importeur
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck

abgegeben durch den Geschäftsführer Hans Graupner

73230 Kirchheim/Teck, den 12.08.09 Unterschrift



Hinweise zum Umweltschutz

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

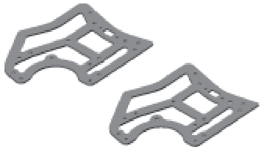
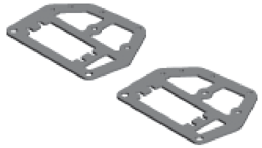
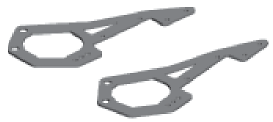
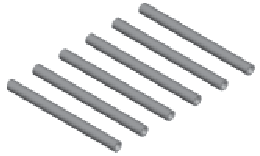
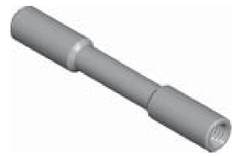
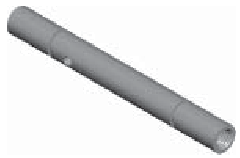
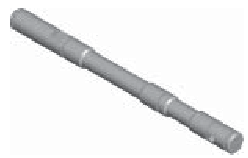
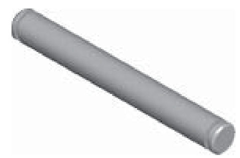
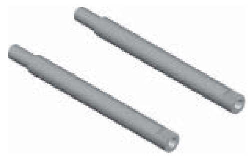
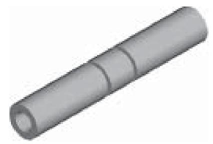
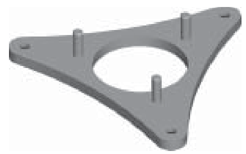
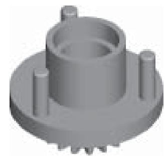
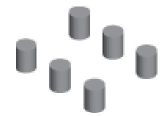
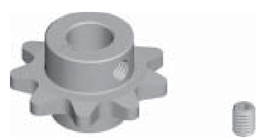
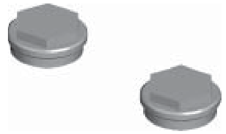
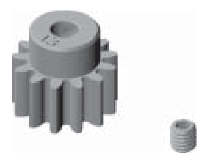
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden.

Bei RC-Modellen müssen Elektronikteile, wie z.B. Servos, Empfänger oder Fahrtenregler aus dem Produkt ausgebaut und getrennt bei einer entsprechenden Sammelstelle als Elektro-Schrott entsorgt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

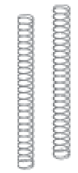
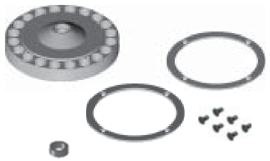
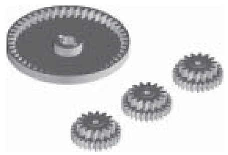
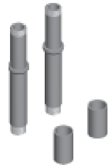
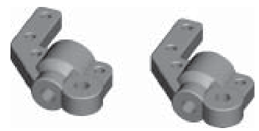
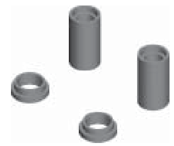
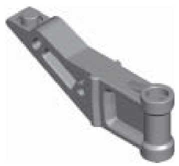
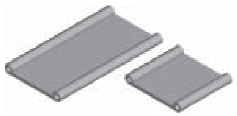
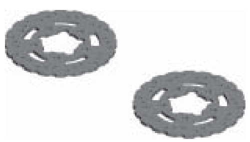
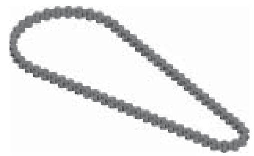
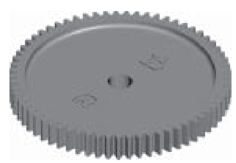
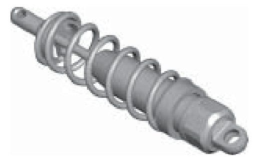
Ersatzteile (1)
Spare Parts
Pièces de rechange

90190.1	90190.2	90190.3	90190.4	90190.5	90190.6
					
Hauptrahmen / Main Frame/ Cadre Principal / Bastidor principal	Oberer Rahmenteil / Upper Frame / Cadre supérieur / Bastidor superior	Hinterer Rahmenteil / Rear Frame / cadre arrière / Bastidor trasero	Dämpferbefestigung vorne / Front shock mount / Support amortisseur avant / Montaje parachoques de-lantaro	Motorhalterung links / Motor Mount L / Support moteur G / Montaje parachoques delantaro	Motorhalterung rechts / Motor Mount R / Support moteur D / Montaje del motor dcho
90190.7	**90190.8**	**90190.9**	**90190.10**	**90190.11**	**90190.12**
					
Abstandshalter Chassis / Alum. Chassis Post / Entrtoise Châssis Alu / Chasis de alumino	Abstandshalter Motorhalterung / Motor Mount Post / Support moteur alu / Montaje del motor alumino	Vorderachse / Front wheel axle / Axe roue avant / Eje delantaro rueda	Hinterachse / Rear wheel axle / Axe roue arrière / Eje trasero rueda	Achse für Hinterachsschwinge / Main shaft / Axe principal / Eje principal	Lenkkopfachse / King shaft / Axe direction / Eje rey
90190.13	**90190.14**	**90190.15**	**90190.16**	**90190.17**	**90190.18**
					
Dämpferkolbenstange vorne / Front shock shaft / Axe amortisseur avant / Eje amortigador delantero	Dämpferhaltestange hinten / Rear Shock Shaft / Axe amortisseur arrière / Eje amortigador trasero	Halteplatte Planetengetriebe / Planetary gear mount / Support pignon planétaire / Montaje del en-granaje	Halterung für Fliehkraftkupplung / Clutch shoes hub / Cloche em-brayage / Base del embrague	Fliehkraftkupplung Metall / Clutch Shoes Set / Masolettes embrayage /Juego de pastillas de embrague	Trimmgewichte für Schwungrad / Fly wheel cylinder weight / Lest gyro / Pesas del volante
90190.19	**90190.20**	**90190.21**	**90190.22**	**90190.23**	**93810.13**
					
Kettenritzel 9 Zähne / 9T sprocket / Pignon 9 dents / Pinón de 9 dientes	Kettenrad 26 Zähne / 26T Sprocket Plate / Plateau 26 dents / Placa del pinón de 26 dientes	Halterung für Stabilisator / Stabi-lizer Bar End / Embout stabilisateur / Tope de la barra estabilizadora	Obere Abdeckung für vordere Stoß-dämpfer / Front Shock Upper Cap / Bouchon supérieur amortisseur avant / Tapa superior del amorti-guador delantero	Verschlußkappe unten für vordere Dämpfer / Front Shock Lower Cap / Bouchon supérieur amortisseur avant / Tapa inferior del amortigua-dor delantero	Motorritzel 13 Zähne / 13T pinion / Pignon 13 dents / Pinón de 13 dientes

MRX-5 Cross Rider

1/5 EP MOTOCROSS

Ersatzteile (2)
Spare Parts
Pièces de rechange

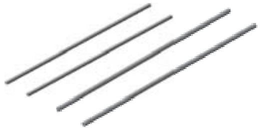
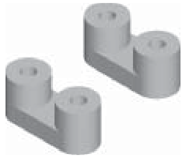
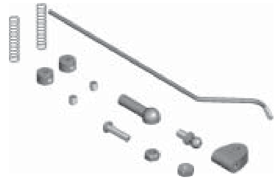
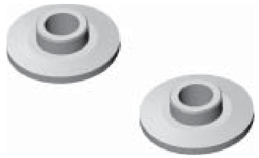
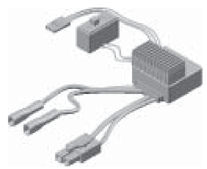
90190.25	90190.26	90190.27	90190.28	90190.29	90190.30
 Dämpferfedern vorne / Front Shock Spring / Ressort amortisseur avant / Muelle del amortiguador delantero	 Feder Lenkkopf / The 3rd Spring / 3eme ressort / Muelle tercero	 Dämpferfeder hinten / Rear Shock Spring / Ressort amortisseur arrière / Muelle amortiguador trasero	 Vorderradfelge / Front Wheel / Roue avant / Rueda delantera	 Hinterradfelge / Rear Wheel / Roue arrière / Rueda trasera	 Vorderreifen / Front Tire / Pneu avant / Neumático delantera
90190.31	**90190.32**	**90190.33**	**90190.34**	**90190.35**	**90190.36**
 Hinterreifen / Rear Tire / Pneu arrière / Neumático trasero	 Schwungrad / Flywheel Gyro / Roue gyroscopique / Volante motor	 Planetengetriebe-Set / Planetary Gear Set / Pignons planétaires / Juego de pinones	 Dämpfergehäuse vorne / Front Shock Body / Corps amortisseur avant / Cuerpo amortiguación delantero	 Befestigung Gabelschutz / Front Hub Carrier / Fusée avant / Soporte delantero	 Kolbenplatten Vorderachsdämpfer / Front Shock Piston Set / Piston amortisseuer avant / Juego de pistones del amortiguador delantero
90190.37	**90190.38**	**90190.39**	**90190.40**	**90190.41**	**90190.42**
 Vorderradgabelbefestigung unten / Front Suspension Mount / Support suspension avant / Montaje suspensión delantera	 Vorderradgabelbefestigung oben / Body Mount / Support pilote / Montaje del armazón	 Empfänger-Regler Befestigungsplatte / ESC-RX Plate / Support récepteur & variateur / Placa ESC -RX	 Akkuhalterung / Battery case / Compartiment batterie / Compartimento de la batería	 Lenker und Schalldämpfer / Handle With Muffler / Guidon et échappement / Manillar con silenciador	 Abstandshalter Chassis / Frame Posts / Support cadres / Soportes del bastidor
90190.43	**90190.44**	**90190.45**	**90190.46**	**90190.47**	**90190.48**
 Bremsscheiben / Brake Disc / Disque de frein / Freno de disco	 Lagerschalen für die Schwingenachse / Main Shaft Bearing Holder / Support roulement axe principal / Soporte eje principal cojinete	 Hinterachsschwinge / Rear Arm / Fourche arrière / Brazo trasero	 Antriebskette / Chain / Chaine / Cadena	 Hauptzahnrad 65Z / 65T Main Gear / Couronne 65 dents / Engranaje principal	 Hinterachsdämpfer / Rear Shock Set / Amortisseur arrière / Juego de amortiguador trasero

MRX-5 Cross Rider

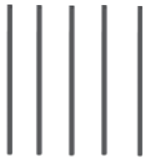
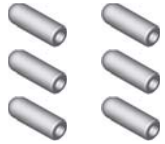
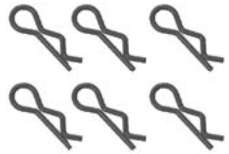
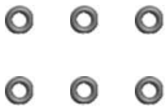
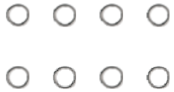
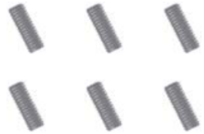
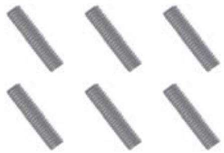
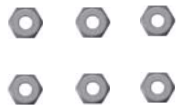
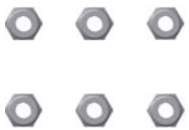
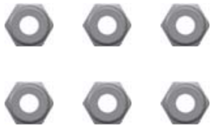
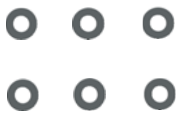
1/5 EP MOTOCROSS

Parts

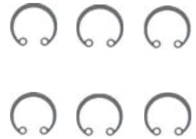
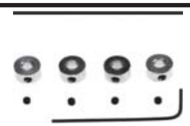
Ersatzteile (3)
Spare Parts
Pièces de rechange

90190.49	90190.50	90190.51		90190.52	90190.53
 Stabilisatordraht (250, 200mm) / Stabilizer Bar / Barre stabilisatrice / Barra estabilizadora	 Servohalterung / Servo Mount / Support servo / Anclaje del servo	 Lenkgestänge komplett / Steering Linkage Set / Timonerie direction / Varillaje de dirección	 Kugellager / Ball Bearings / Roulements / Cojinetes 95168 5x10x4mm (2) 95175 6x10x3mm (2) 95178 6x13x5mm (10)	 Freilauf Hinterrad / One Way Bearing / Roue libre / Cojinete unidirreccional	 Ständer / Bike Stand / Berceau / Soporte
90190.54	90190.102	90190.55 22.000 RPM 90190.103 28.000 RPM	90190.56	90190.57	90190.58
 Beilagscheiben Hinterachse / Rear Wheel Axle Washer / Rondelle axe roue arrière / Arandela eje rueda trasera	 *PRO-VERSION ONLY* Brushless-Motor 3800 KV / Brushless Motor / Moteur Brushless / Motor Brushless	 540er Motor / Motor 540 type / Moteur type 540 / Motor 540	 Elektr. Fahrtenregler (bis 15T) / 15T Speed Control / Variateur de vitesse / Controlador de velocidad	 Karosserie + Decals (gun metal) / Body (Gun metal) + Decals / Carosserie (argent) + Déco / Déco Armazón (metalizado) + etiquetas	 Karosserie + Decals (rot) / Body (red) + Decals / Carosserie (rouge) + Déco / Déco Armazón (rojo) + etiquetas
90190.59	90190.60	90190.61	90190.62	90190.63	90190.64
 Karosserie + Decals (orange) / Body (orange) + Decals / Carosserie (orange) + Déco / Déco Armazón (naranja) + etiquetas	 Karosserie + Decals (gelb) / Body (yellow) + Decals / Carosserie (jaune) + Déco / Déco Armazón (amarillo) + etiquetas	 Karosserie + Decals (grün) / Body (green) + Decals / Carosserie (vert) + Déco / Déco Armazón (verde) + etiquetas	 Karosserie + Decals (blau) / Body (blue) + Decals / Carosserie (bleu) + Déco / Déco Armazón (azul) + etiquetas	 Karosserie + Decals (unlackiert) / Body (Clear) + Decals / Carosserie (transparente) + Déco / Armazón + etiquetas	 Karosserie-Decals / Body Decals / Décoration carosserie / Etiquettes Armazón
90190.65	90190.66	90190.67	90190.68	90190.69	90190.70
 Fahrerfigur + Decals (gun metal) / Driver (gun metal) + Decals / Pilote (argent) + Déco / Conducteur (metalizado) + etiquetas	 Fahrerfigur + Decals (rot) / Driver (red) + Decals / Pilote (rouge) + Déco / Conducteur (rojo) + etiquetas	 Fahrerfigur + Decals (orange) / Driver (orange) + Decals / Pilote (orange) + Déco / Conducteur (naranja) + etiquetas	 Fahrerfigur + Decals (gelb) / Driver (yellow) + Decals / Pilote (jaune) + Déco / Conducteur (amarillo) + etiquetas	 Fahrerfigur + Decals (grün) / Driver (green) + Decals / Pilote (vert) + Déco / Conducteur (verde) + etiquetas	 Fahrerfigur + Decals (blau) / Driver (blue) + Decals / Pilote (bleu) + Déco / Conducteur (azul) + etiquetas

Ersatzteile (4)
Spare Parts
Pièces de rechange

90190.71	90190.72	90153.1	90153.1	90200.63	2904
 Fahrerfigur + Decals (unlackiert) / Driver (clear) + Decals / Pilote (transparent) + Déco / Conducteur + etiquetas	 Decals Fahrerfigur / Driver Decals / Décoration pilote / Etiquetas conducteur	 Antennenrohr mit Kappe / Color Antenna / Tube antenne / Antena	 Antennenrohr mit Kappe / Color Antenna / Tube antenne / Antena	 Karosserieclipse (10) / R-clips / Epingle de fixation / Clips de sujección	 Doppelseitiges Klebeband / Double sided tape / Adésif double face / Cinta adhesiva de doble cara
90190.73	90190.73	90190.73	90190.73	107.03K	
 P2 O-Ring / P2 O Ring / Joint torique P2 / Conjunto anilla en forma de O P2	 P3 O-Ring / P3 O Ring / Joint torique P3 / Conjunto anilla en forma de O P3	 P8 O-Ring / P8 O Ring / Joint torique P8 / Conjunto anilla en forma de O P8	 P9 O-Ring / P9 O Ring / Joint torique P9 / Conjunto anilla en forma de O P9	 3x3mm Madenschraube / 3x3mm screw / Vis 3x3mm / Conjunto tornillos	 3x8mm Madenschraube / 3x8mm screw / Vis 3x8mm / Conjunto tornillos
90190.76	65.03K	90501.50	710	707	90503.79
 3x16mm Madenschraube / 3x16mm screw / Vis 3x16mm / Conjunto tornillos	 4x3mm Madenschraube / 4x3mm screw / Vis 4x3mm / Conjunto tornillos	 4x4mm Madenschraube / 4x4mm screw / Vis 4x4mm / Conjunto tornillos	 M2 Mutter / M2 Nut / Ecrou M2 / Conjunto tuerca M2	 M2.5 Mutter / M2.5 Nut / Ecrou M2 / Conjunto tuerca M2.5	 M3 Mutter / M3 Nut / Ecrou M3 / Conjunto tuerca M3
713	617	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74
 M3 Stopp-Mutter / M3 Nylon Nut / Ecrou Nylstop M3 / Conjunto de nylon tuerca M3	 M4 Stopp-Mutter / M4 Nylon Nut / Ecrou Nylstop M4 / Conjunto de nylon tuerca M4	 Beilagscheibe 2x5mm / 2x5mm Washer / Rondelle 2x5 / Conjunto arandela	 Beilagscheibe 3x8mm / 3x8mm Washer / Rondelle 3x8 / Conjunto arandela	 Beilagscheibe 4x10mm / 4x10mm Washer / Rondelle 4x10 / Conjunto arandela	 E-Clip 4mm / 4mm E Clip / Circlips 4mm / Conjunta clip en forma de E

Ersatzteile (5)
Spare Parts
Pièces de rechange

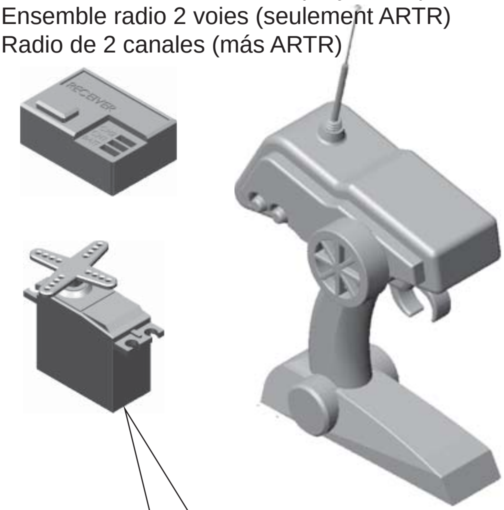
90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74
 E-Clip 5mm / 5mm E Clip / Circlips 5mm / Conjunto clip en forma de E	 Sicherungsring 7mm / 7mm C Clips / Circlips 7mm / Conjunto clip en forma de C	 Senkkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2,5x8mm	 Senkkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x6mm	 Senkkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x8mm	 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2x6mm
90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74
 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2.5x12mm	 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2.5x20mm	 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x8mm	 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x12mm	 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x10mm	 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x20mm
90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.77	90190.78
 Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x40mm	 Inbusschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 4x12mm	 Inbusschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 4x16mm	 Inbusschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 4x25mm	 Stift 2x12mm / Pin 2x12mm / Axe 2x12mm / Pasadores	 Stoßdämpferkappe hinten Alu / Alum. Rear Shock Cap / Chapeau arrière en aluminium de choc / Casquillo posterior de aluminio del choque
→	90190.100	90190.101	90190.134	90190.143	90190.144
OPTION PARTS	 Lenkgestänge für sensibleres Ansprechen / High Sensivity Steering Rod Set / Ensemble élevé de bielle de direction de Sensivity / Alto sistema de Rod de manejo de la sensibilidad	 Stellringe für Stabilisatordraht / For stabilizer bar collars / Anneaux de position pour fil de stabilisateur / Anillos de posición para hilo de estabilizador	 Kupplungsbeläge Aluminium / Alum. Clutch Shoes Set / Masselotte alu. / Pastillas de embrague	 Planetenzahnrad Stahl / Planetary Gear metal / Pignon planétaires / Juego de pinones	 Abstandsgummi / Rubber stand / Entretoise caoutchouc

MRX-5 Cross Rider

1/5 EP MOTOCROSS

Zum Betrieb benötigtes Zubehör / Required for operation / Nécessaire pour l'utilisation / Piezas necesarias pare que funcione

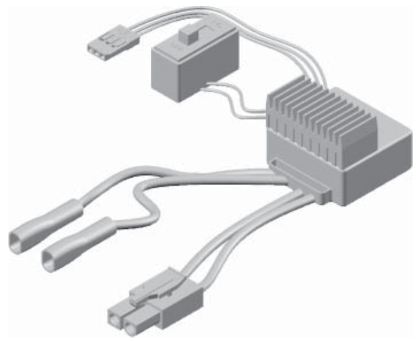
★ 2-Kanal Fernsteuerung (nur ARTR)
Radio control set 2-channel (only ARTR)
Ensemble radio 2 voies (seulement ARTR)
Radio de 2 canales (más ARTR)

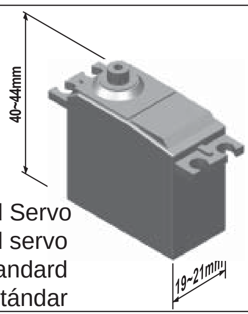


★ 8 AA-Batterien für den Sender
8 pcs. AA-Batteries for Transmitter
Huit piles AA pour l'émetteur
8 pilas AA para la emisora



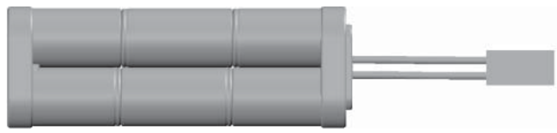
★ Brushless-Regler (nur ARTR)
Brushless ESC (only ARTR)
Variateur de vitesse életronique (seulement ARTR)
Control electrónico de velocidad (más ARTR)





★ Standard Servo
Standard servo
Servo standard
Servo estándar

★ 7.2V NiMH Racing Pack
7.2V Ni-MH Battery Pack
Pack batterie 7.2V NiMH
Batería de Ni-MH de 7.2V



Benötigtes Werkzeug / Tools required / Outils nécessaires / Herramientas neccesarias

★ Sekundenkleber
Instant Glue
Colle instantannée
Cola instantánea



★ Öl/Fett
Oil/Grease
Huile/graisse
Aceite/Grasa



★ Spitzzange
Long Nose Pliers
Pinces longs becs
Alicates largas



★ Bastelmesser
Modeling Knife
Cutter de modéliste
Cuchillo de hobby



★ Schere
Scissors
Ciseaux
Tijeras



★ Inbusschlüssel 3.0mm
Allen Wrench
Clé Allen
Llave Allen



★ Inbusschlüssel 2.0mm
Allen Wrench
Clé Allen
Llave Allen



★ Inbusschlüssel 1.5mm
Allen Wrench
Clé Allen
Llave Allen



★ Mutternschlüssel 7mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca



★ Mutternschlüssel 4mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca



★ Mutternschlüssel 4.5mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca



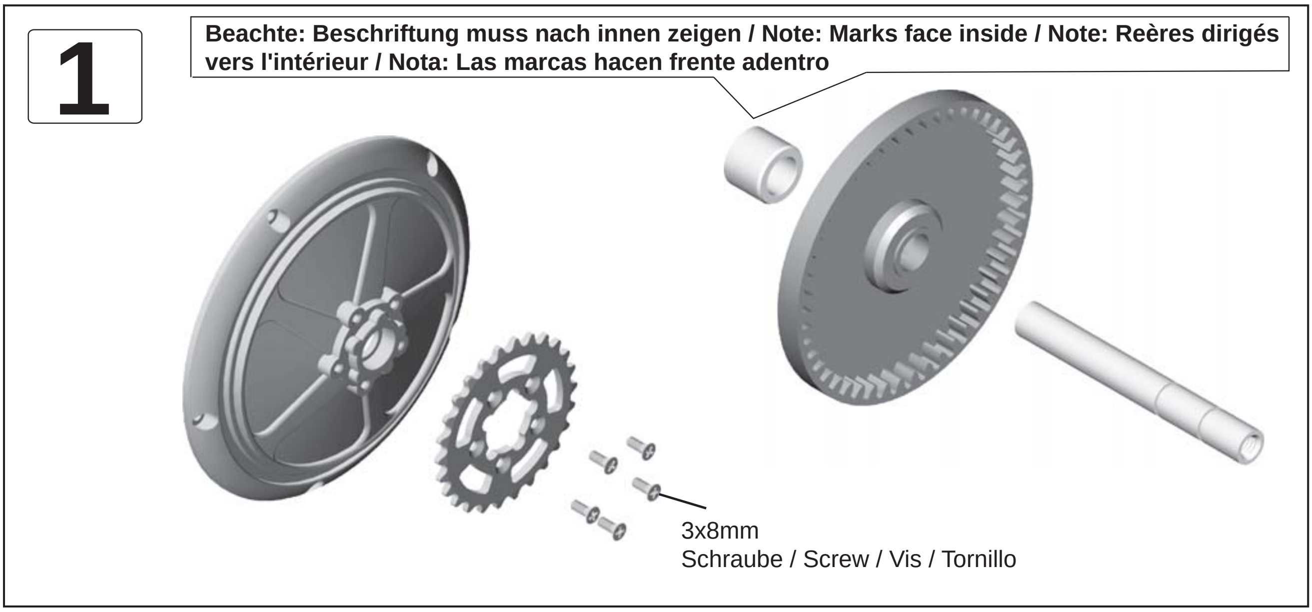
★ Mutternschlüssel 5.5mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca



★ Schraubendreher (M, L)
Phillips Screwdriver
Tournevis cruciformes
Destornillador Phillips



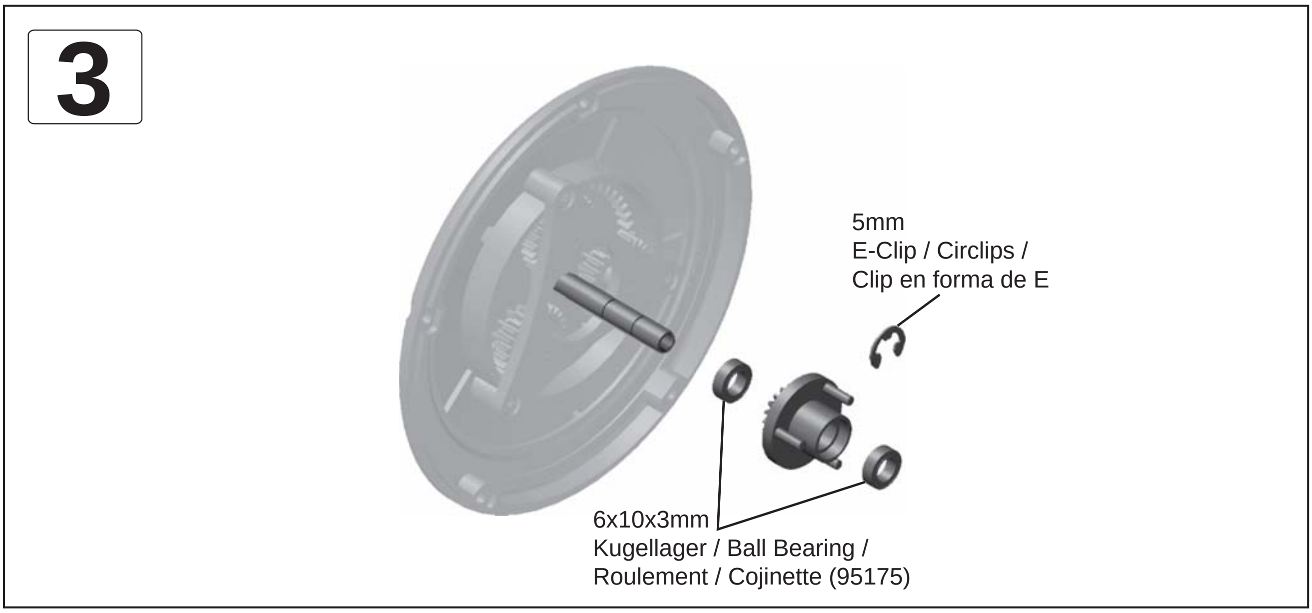
1


Beachte: Beschriftung muss nach innen zeigen / Note: Marks face inside / Note: Reères dirigés vers l'intérieur / Nota: Las marcas hacen frente adentro
3x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

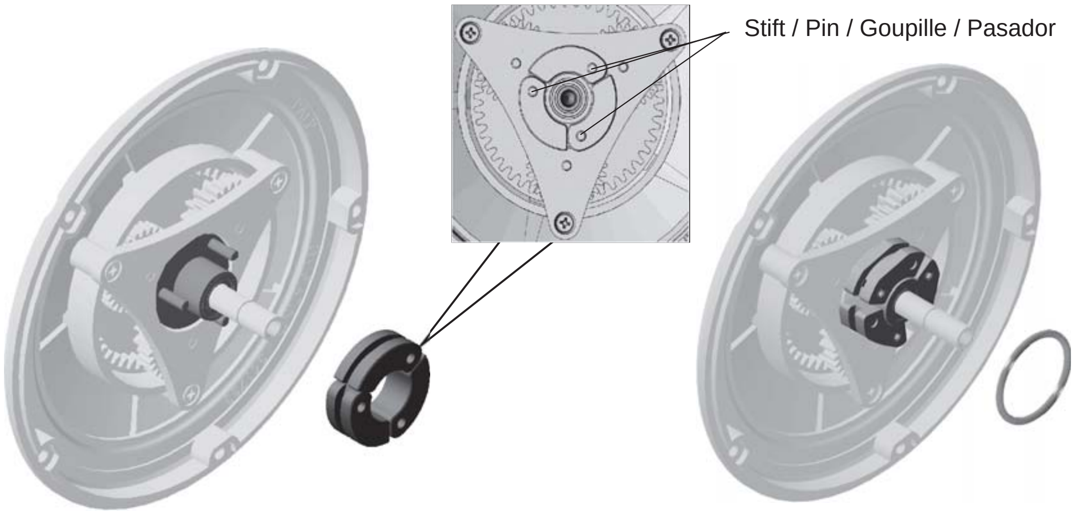
2


6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
2.5x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

3

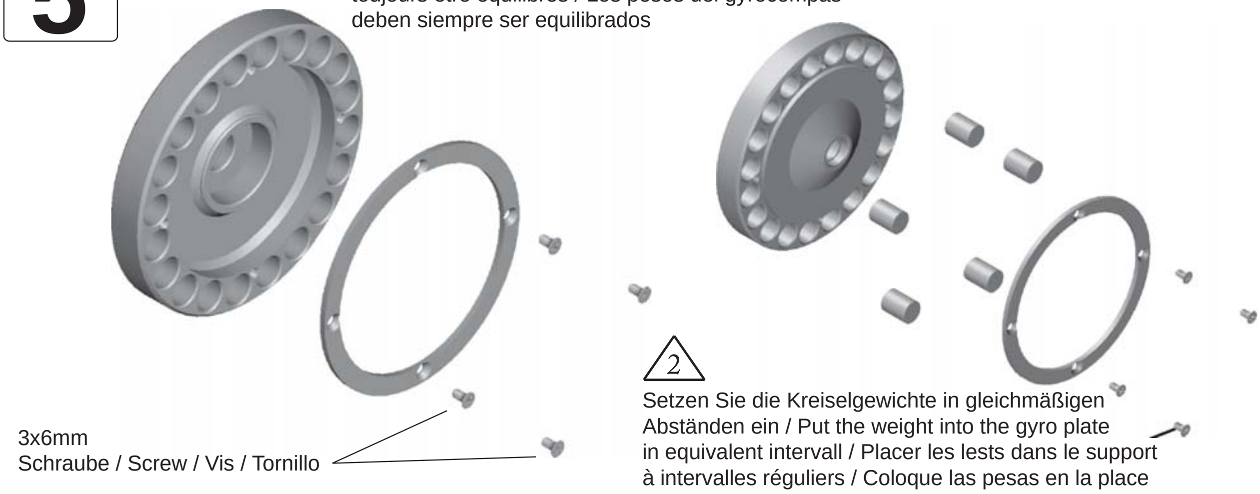

5mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E
6x10x3mm
Kugellager / Ball Bearing /
Roulement / Cojinette (95175)

4



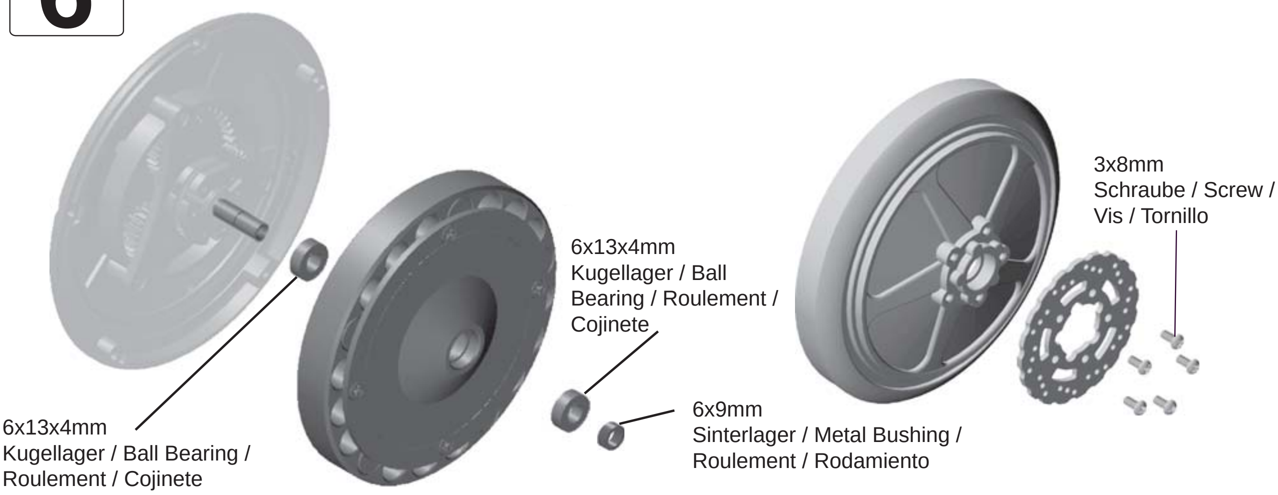
5

⚠ 1 Das Kreiselgewicht muss ausgeglichen immer sein / Gyro weight must always be balanced / Les lests doivent toujours être équilibrés / Los pesos del gyrocompás deben siempre ser equilibrados



⚠ 2 Setzen Sie die Kreiselgewichte in gleichmäßigen Abständen ein / Put the weight into the gyro plate in equivalent intervall / Placer les lests dans le support à intervalles réguliers / Coloque las pesas en la place giratoria a intervalos iguales

6

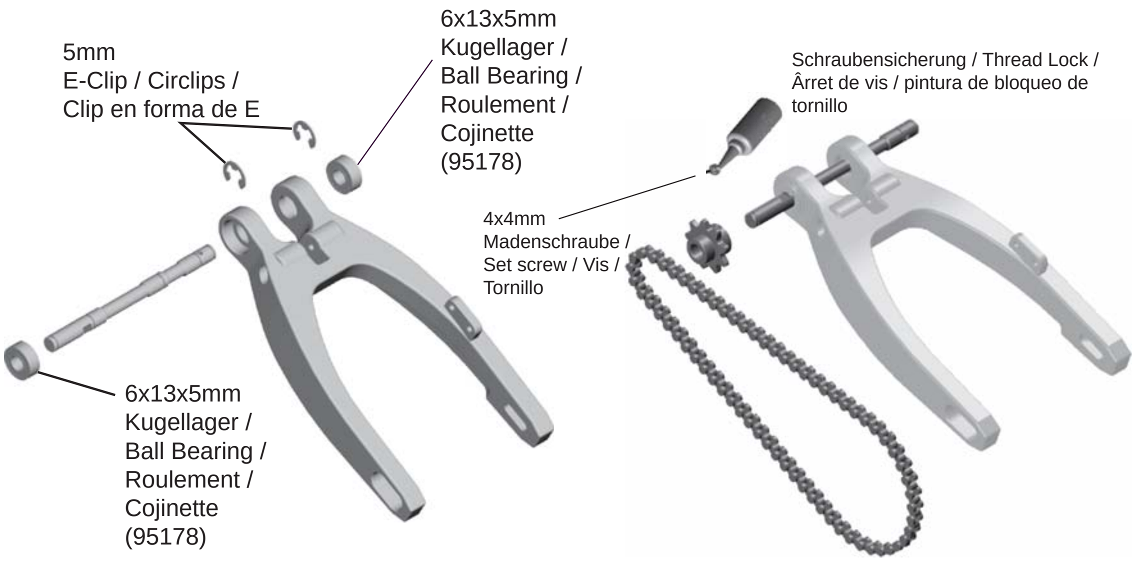


7



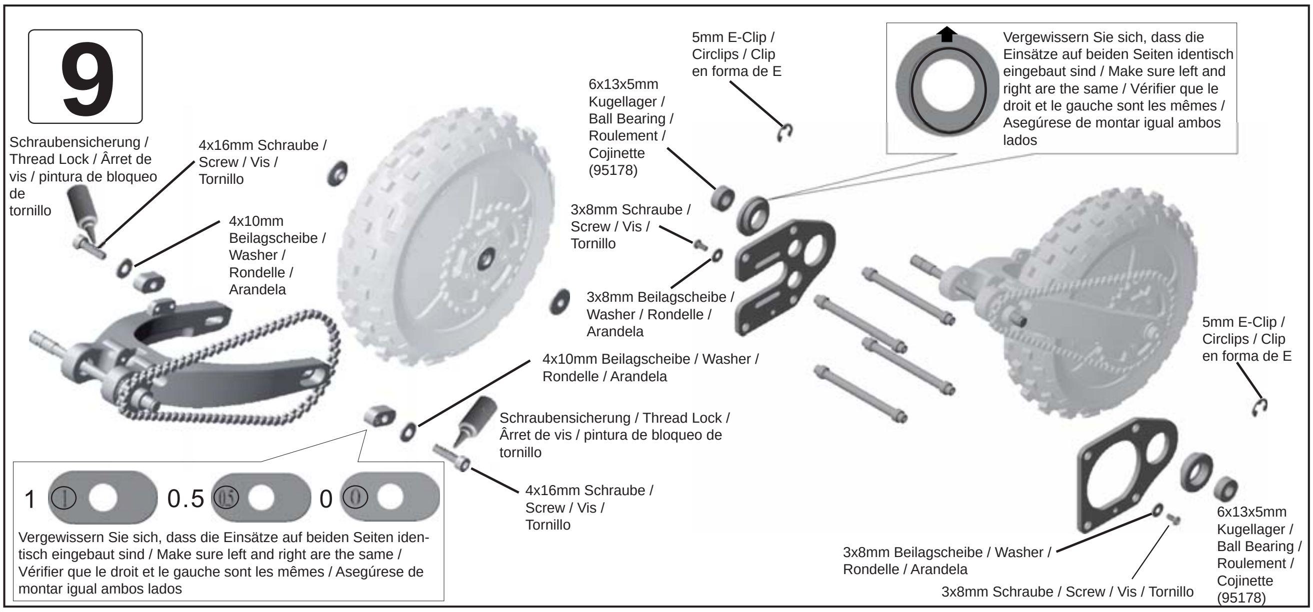
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
3x8mm
Schraube / Screw / Vis /
Tornillo
Sekundenkleber / Instant
Glue / Colle instantanée /
Cola instantánea

8



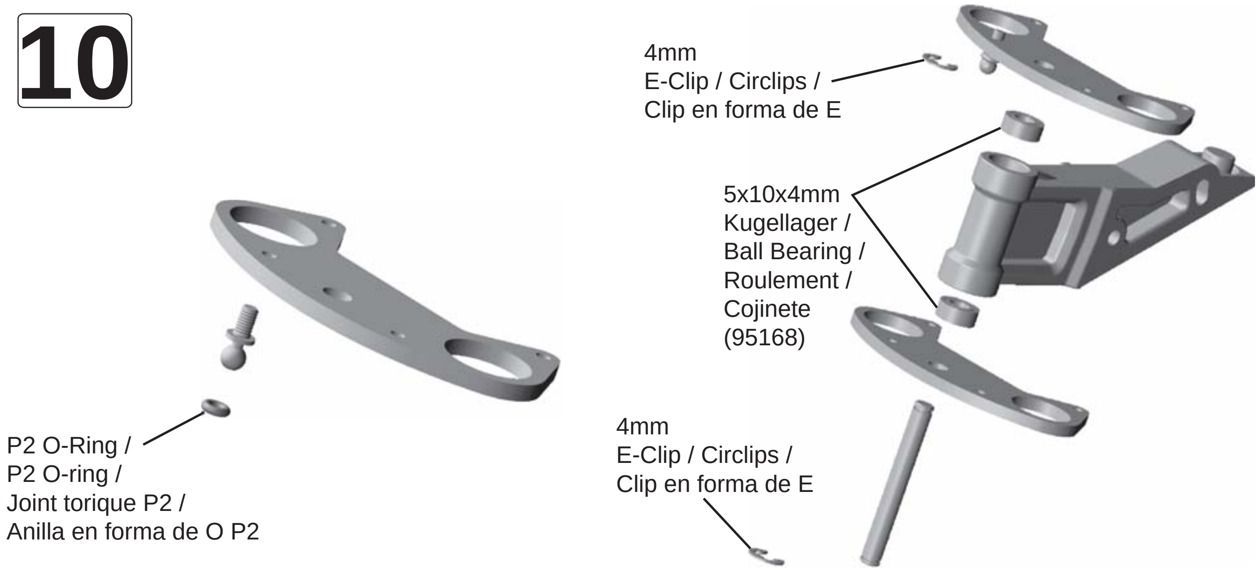
5mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
Schraubensicherung / Thread Lock /
Ârret de vis / pintura de bloqueo de
tornillo
4x4mm
Madenschraube /
Set screw / Vis /
Tornillo
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)

9

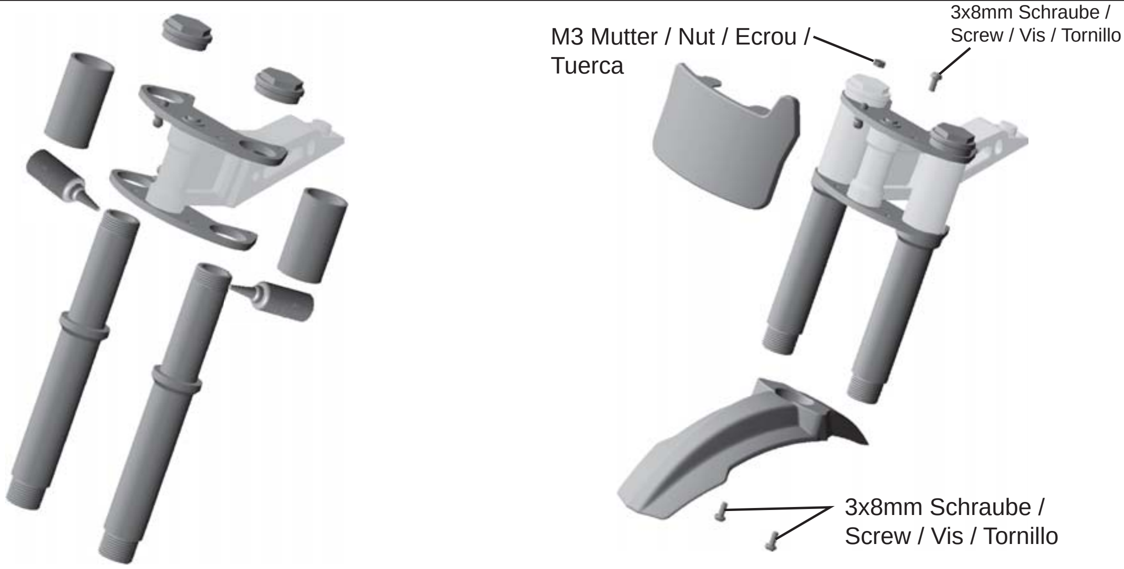


Schraubensicherung /
Thread Lock / Ârret de
vis / pintura de bloqueo
de
tornillo
4x16mm Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
4x10mm
Beilagscheibe /
Washer /
Rondelle /
Arandela
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
5mm E-Clip /
Circlips / Clip
en forma de E
Vergewissern Sie sich, dass die
Einsätze auf beiden Seiten identisch
eingebaut sind / Make sure left and
right are the same / Vérifier que le
droit et le gauche sont les mêmes /
Asegúrese de montar igual ambos
lados
3x8mm Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela
4x10mm Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
Schraubensicherung / Thread Lock /
Ârret de vis / pintura de bloqueo de
tornillo
4x16mm Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
5mm E-Clip /
Circlips / Clip
en forma de E
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
3x8mm Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
1
0.5
0
Vergewissern Sie sich, dass die Einsätze auf beiden Seiten iden-
tisch eingebaut sind / Make sure left and right are the same /
Vérifier que le droit et le gauche sont les mêmes / Asegúrese de
montar igual ambos lados

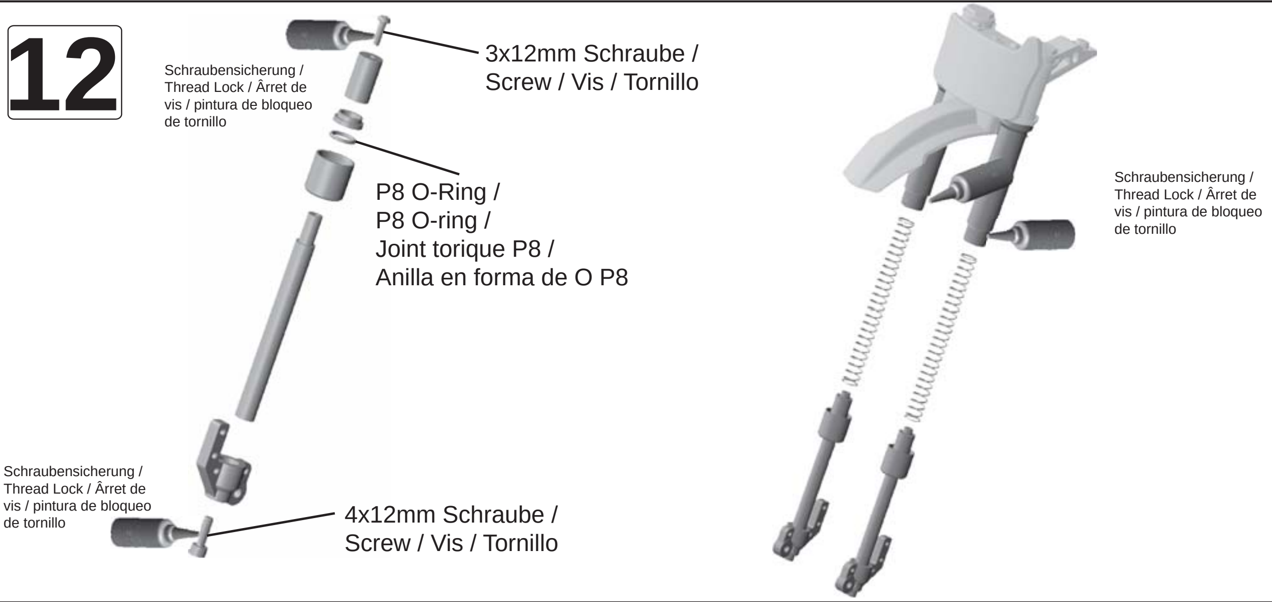
10


4mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E
5x10x4mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinete
(95168)
P2 O-Ring /
P2 O-ring /
Joint torique P2 /
Anilla en forma de O P2
4mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E

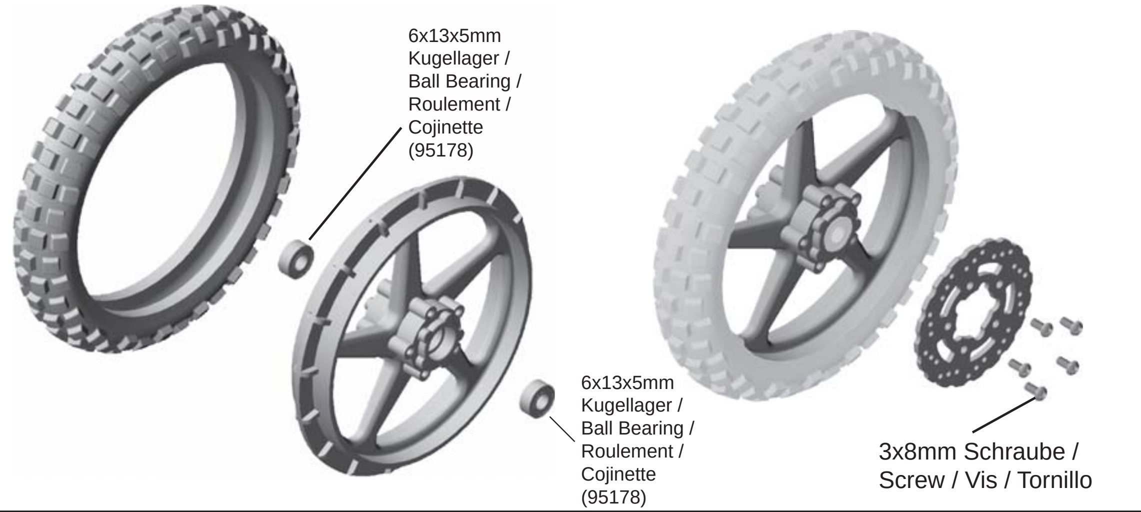
11


M3 Mutter / Nut / Ecrou /
Tuerca
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

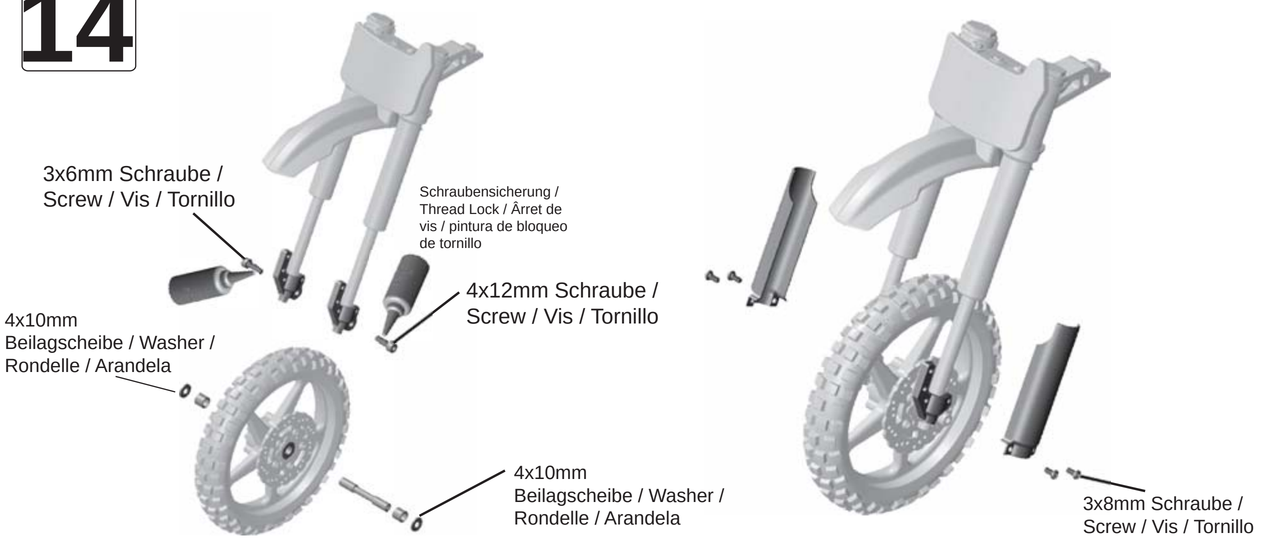
12


Schraubensicherung /
Thread Lock / Ârret de
vis / pintura de bloqueo
de tornillo
3x12mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
P8 O-Ring /
P8 O-ring /
Joint torique P8 /
Anilla en forma de O P8
Schraubensicherung /
Thread Lock / Ârret de
vis / pintura de bloqueo
de tornillo
Schraubensicherung /
Thread Lock / Ârret de
vis / pintura de bloqueo
de tornillo
4x12mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

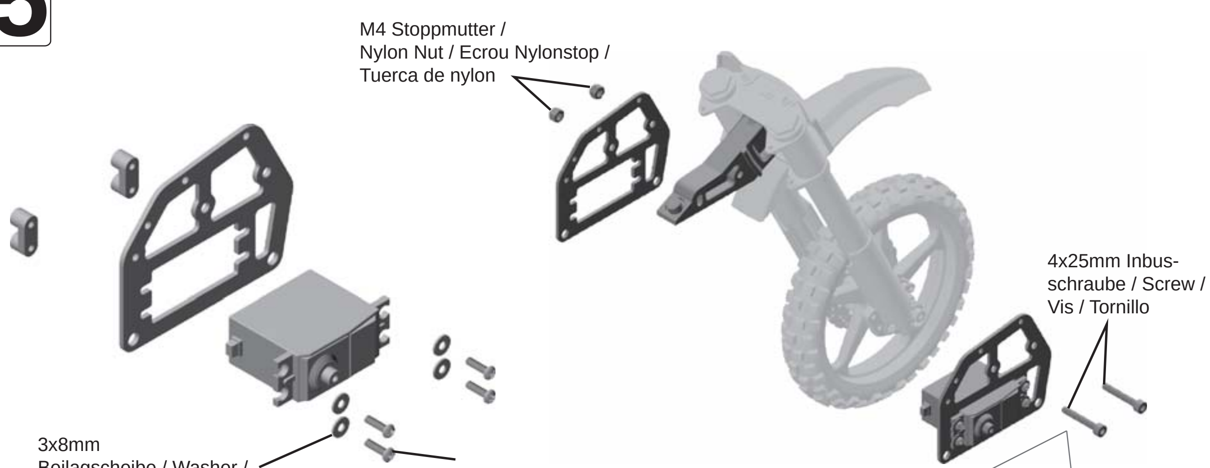
13



14

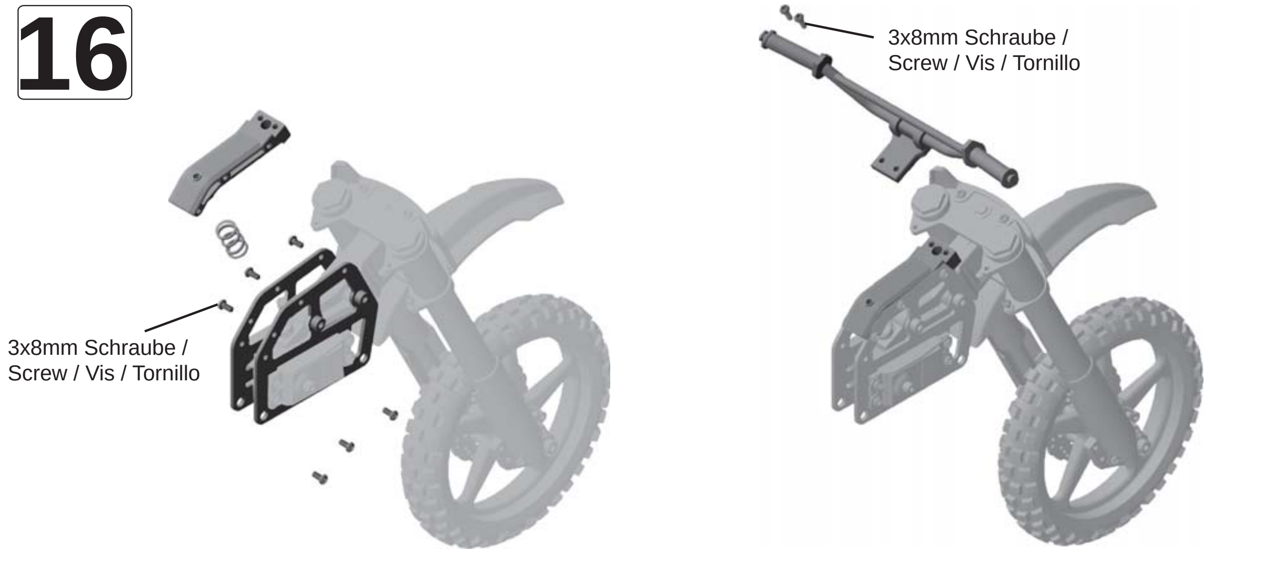


15

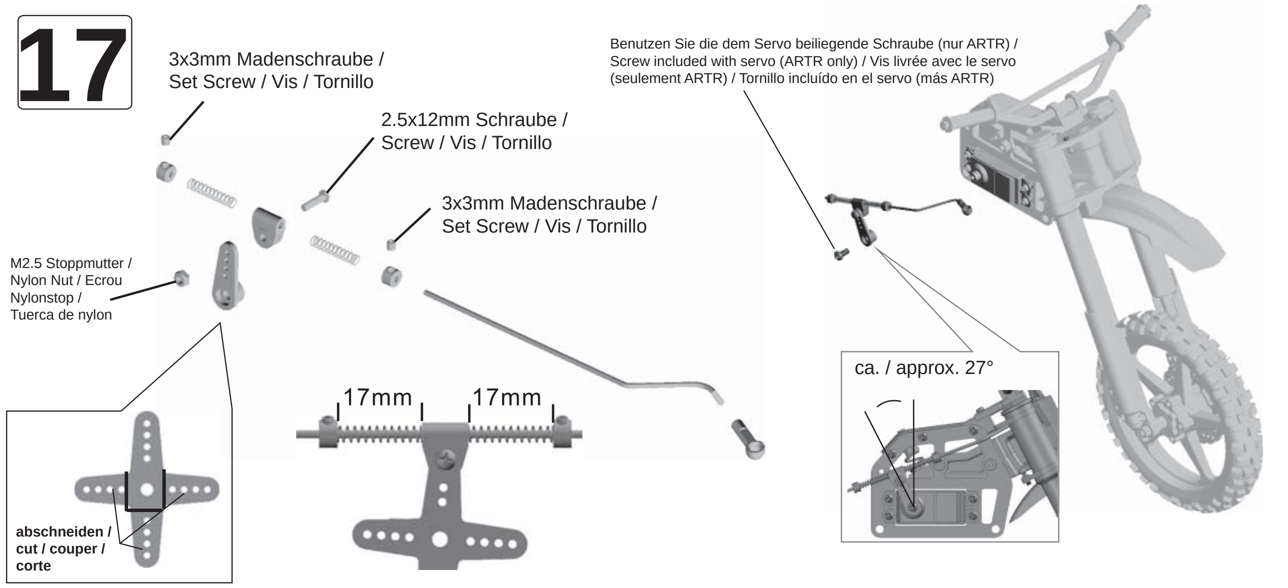


Beachte: Schrauben nicht überdrehen! / Don't overtighten! / Ne pas serrer exagérément! / No atornille demasiado fuerte!

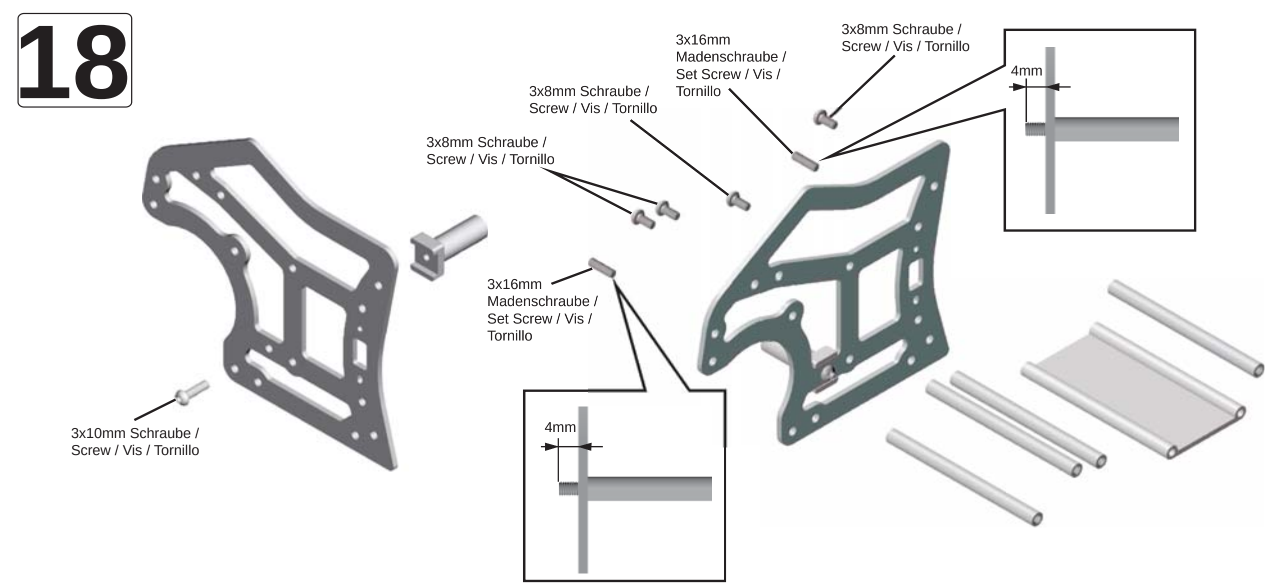
16


3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

17


3x3mm Madenschraube /
Set Screw / Vis / Tornillo
2.5x12mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x3mm Madenschraube /
Set Screw / Vis / Tornillo
M2.5 Stoppmutter /
Nylon Nut / Ecrou
Nylonstop /
Tuerca de nylon
abschneiden /
cut / couper /
corte
17mm
17mm
Benutzen Sie die dem Servo beiliegende Schraube (nur ARTR) /
Screw included with servo (ARTR only) / Vis livrée avec le servo
(seulement ARTR) / Tornillo incluído en el servo (más ARTR)
ca. / approx. 27°

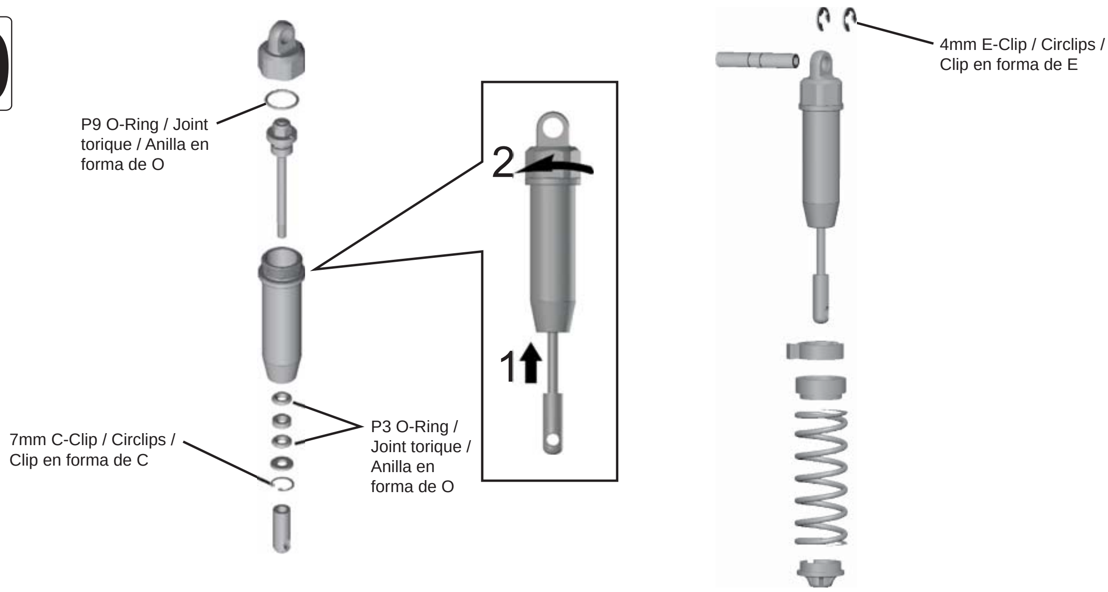
18


3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
4mm
3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
4mm
3x10mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

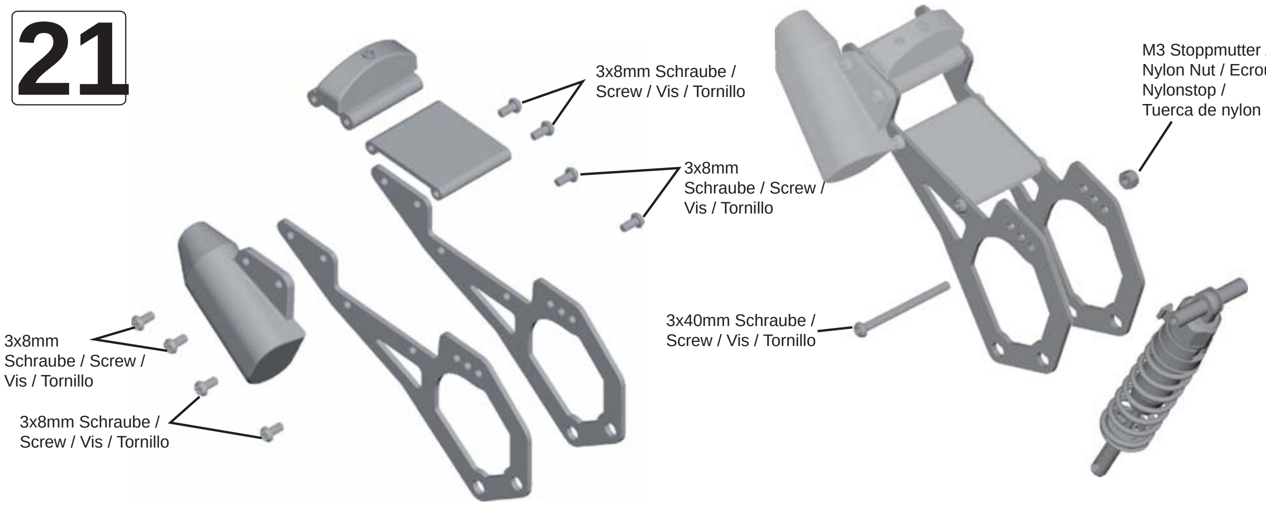
19


M3 Stoppmutter /
Nylon Nut / Ecrou
Nylonstop /
Tuerca de nylon
M3 Mutter / Nut /
Ecrou / Tuerca

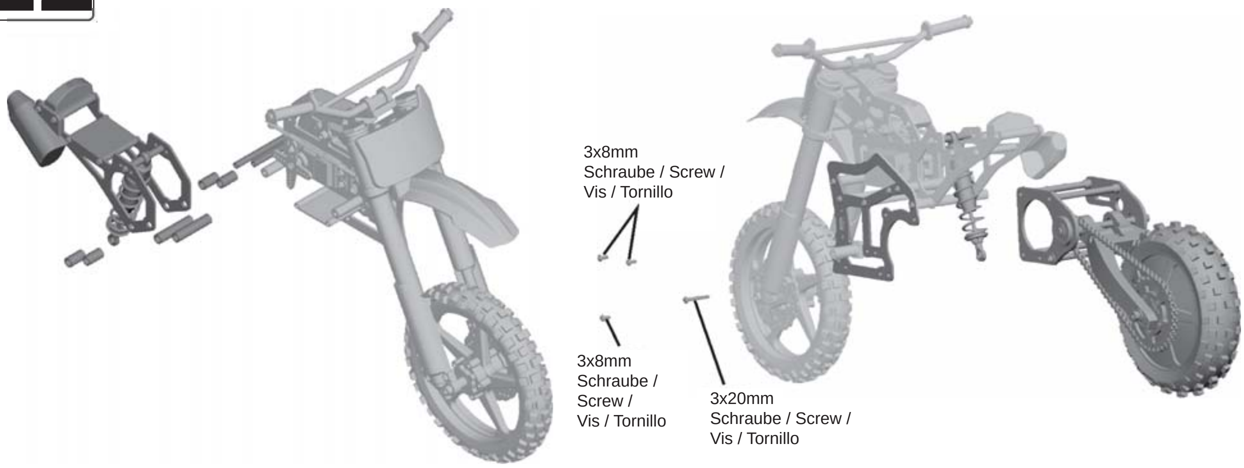
20


P9 O-Ring / Joint
torique / Anilla en
forma de O
2
1
7mm C-Clip / Circlips /
Clip en forma de C
P3 O-Ring /
Joint torique /
Anilla en
forma de O
4mm E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E

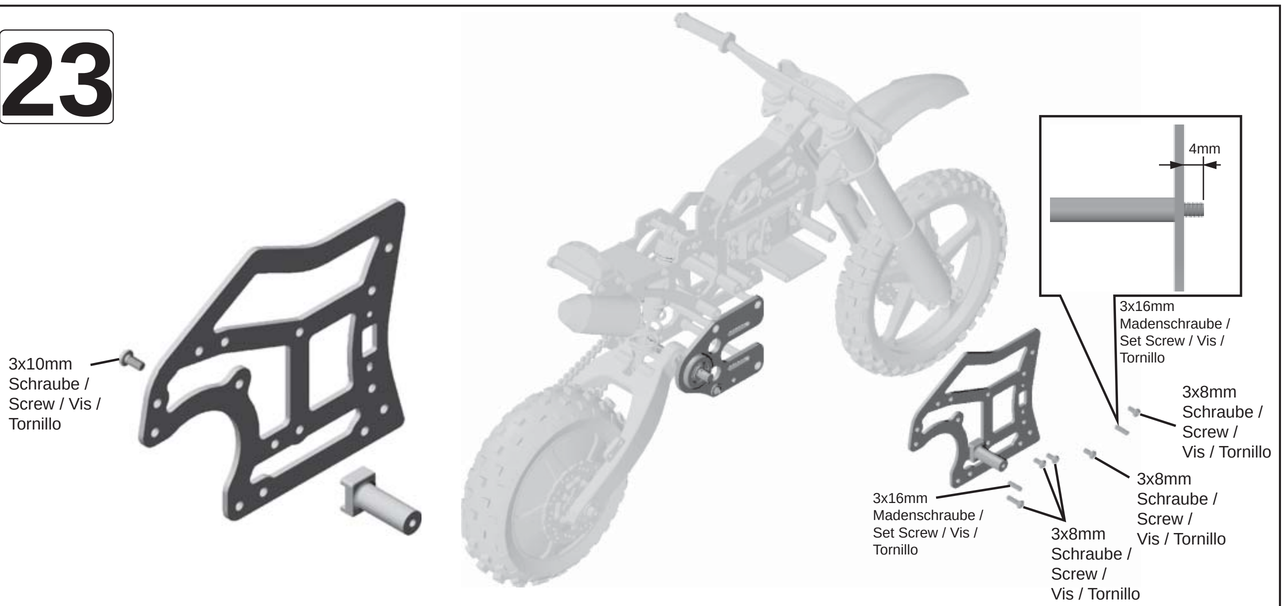
21


3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
M3 Stoppmutter /
Nylon Nut / Ecrou
Nylonstop /
Tuerca de nylon
3x40mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

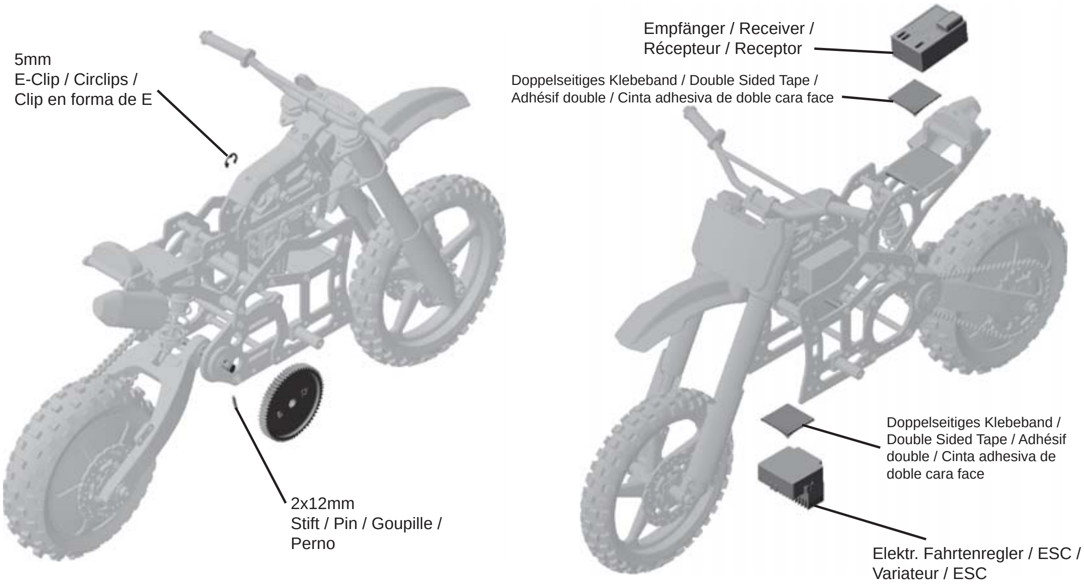
22


3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo
3x20mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo

23

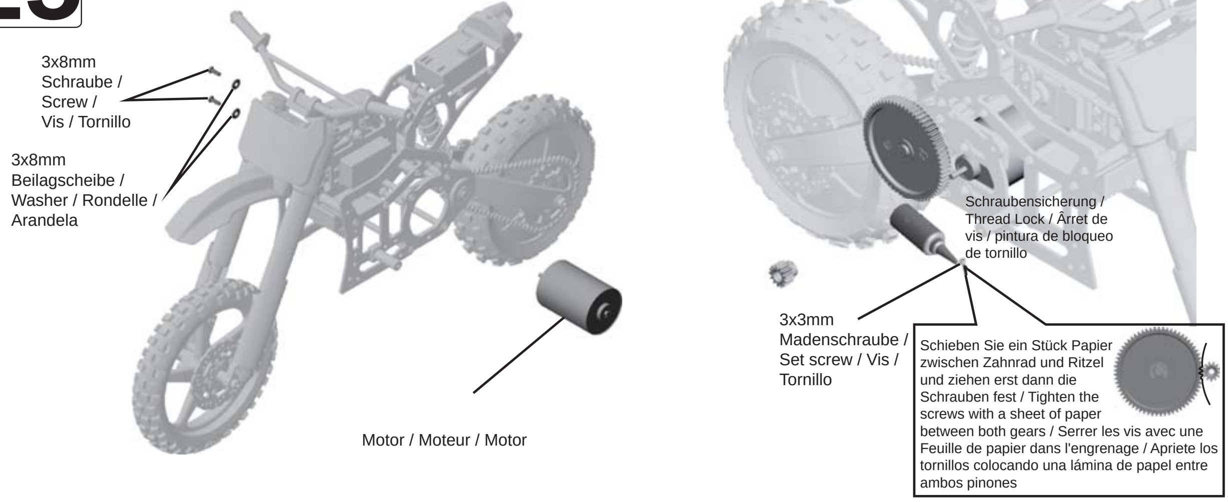

3x10mm
Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
4mm
3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo
3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo

24

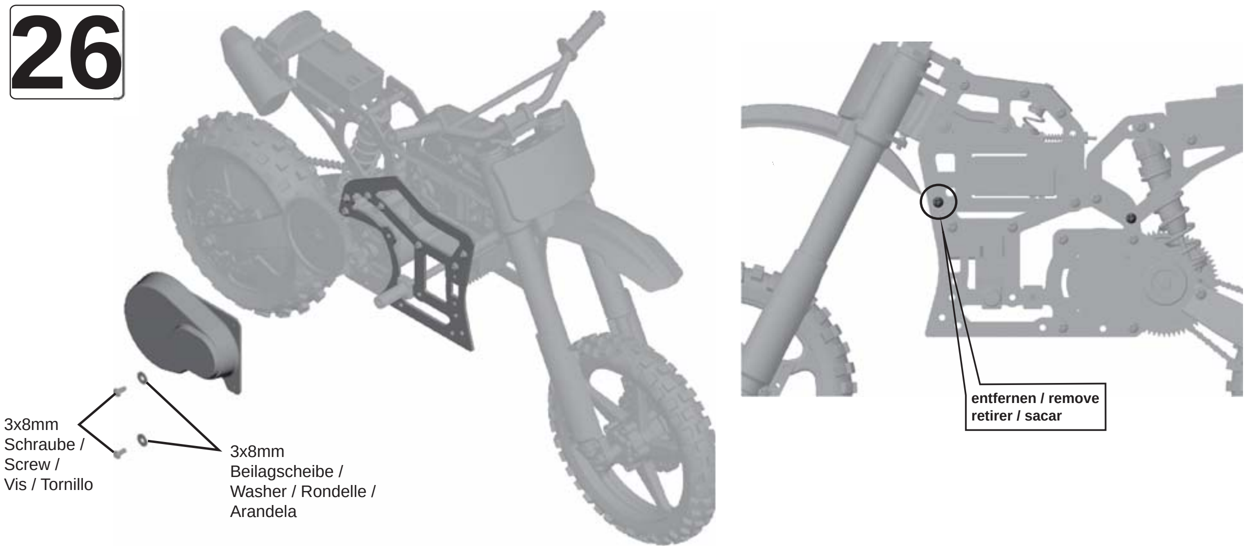

5mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E
2x12mm
Stift / Pin / Goupille /
Perno
Empfänger / Receiver /
Récepteur / Receptor
Doppelseitiges Klebeband / Double Sided Tape /
Adhésif double / Cinta adhesiva de doble cara face
Doppelseitiges Klebeband /
Double Sided Tape / Adhésif
double / Cinta adhesiva de
doble cara face
Elektr. Fahrtenregler / ESC /
Variateur / ESC

25

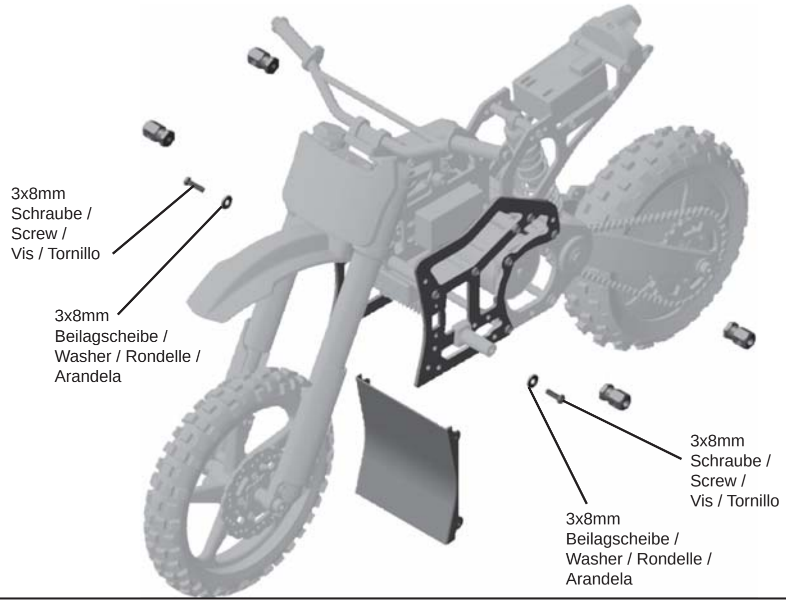
Motorbefestigung / Motor mount / Fixation de moteur / montaje del motor



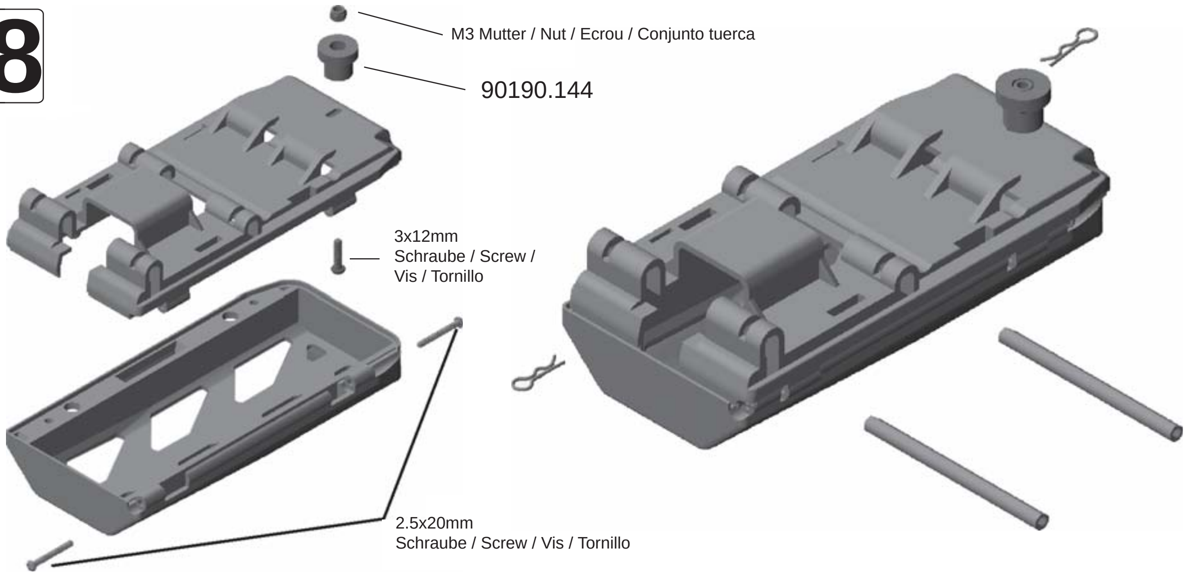
26



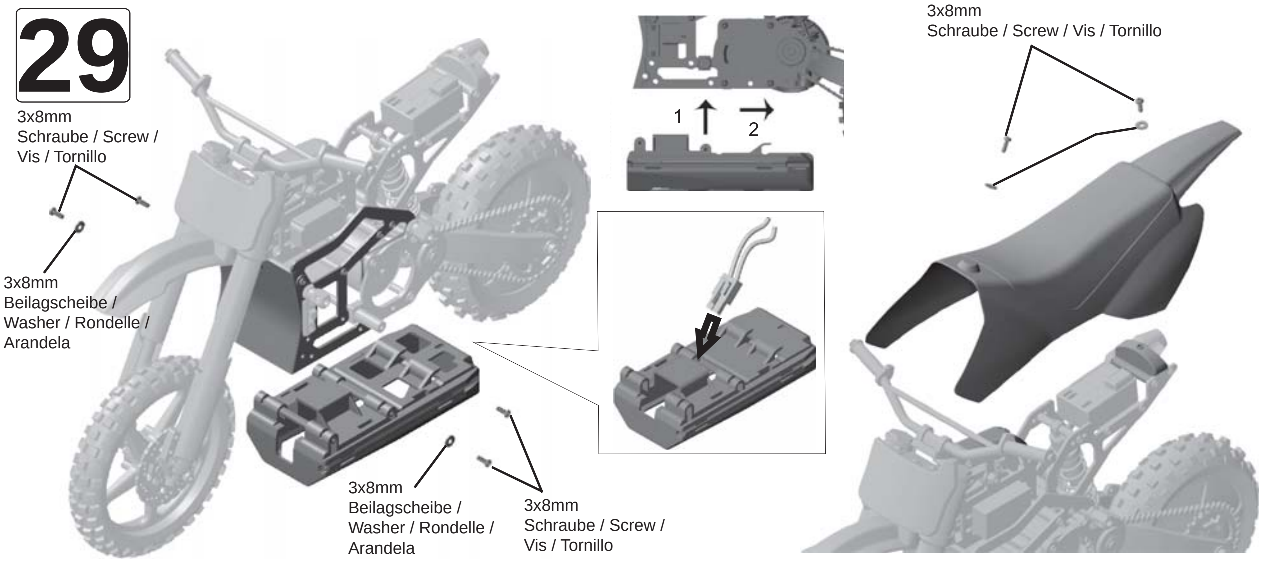
27



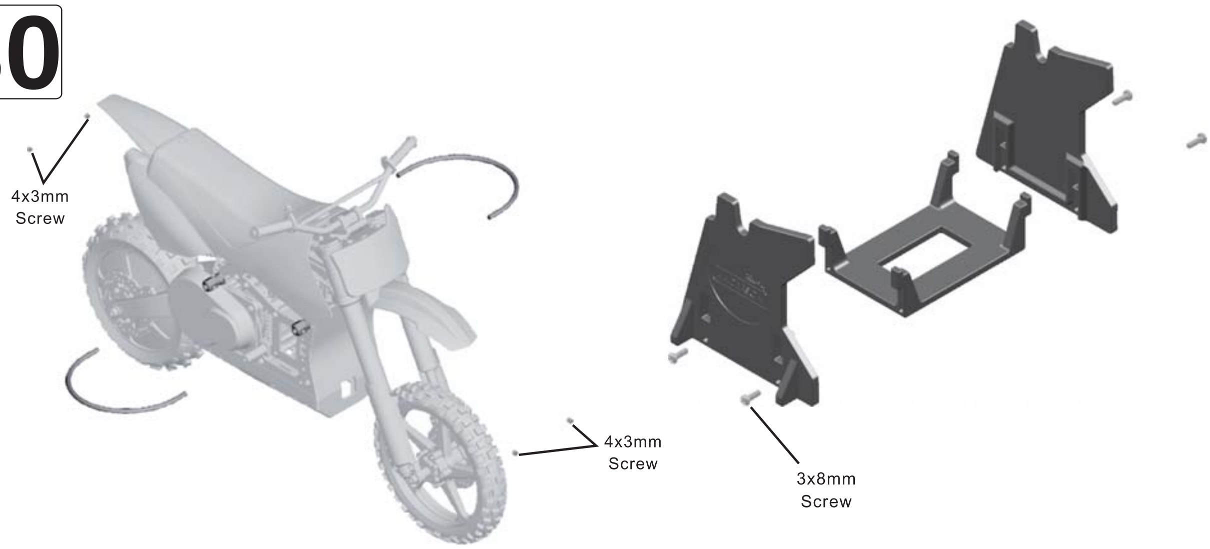
28


M3 Mutter / Nut / Ecrou / Conjunto tuerca
90190.144
3x12mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
2.5x20mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

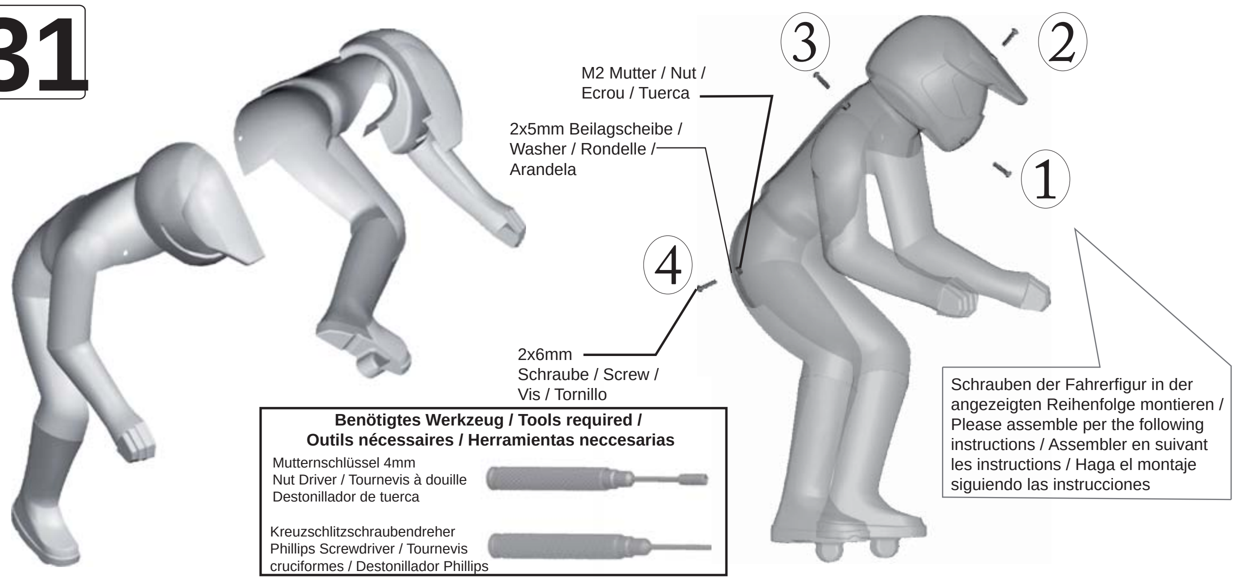
29


3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela
1
2
3x8mm
Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela
3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

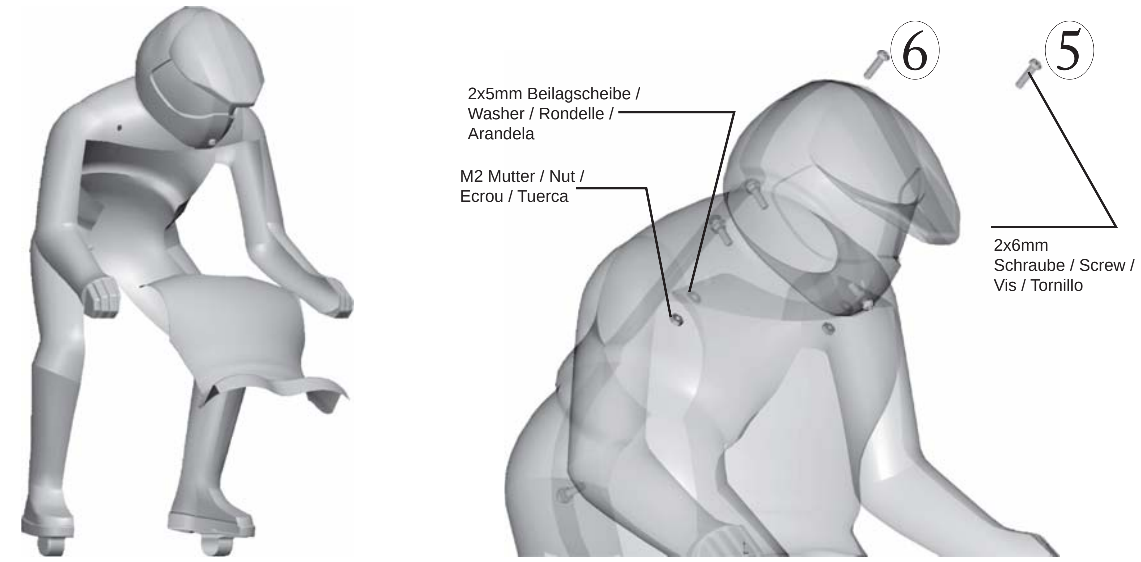
30


4x3mm
Screw
4x3mm
Screw
3x8mm
Screw

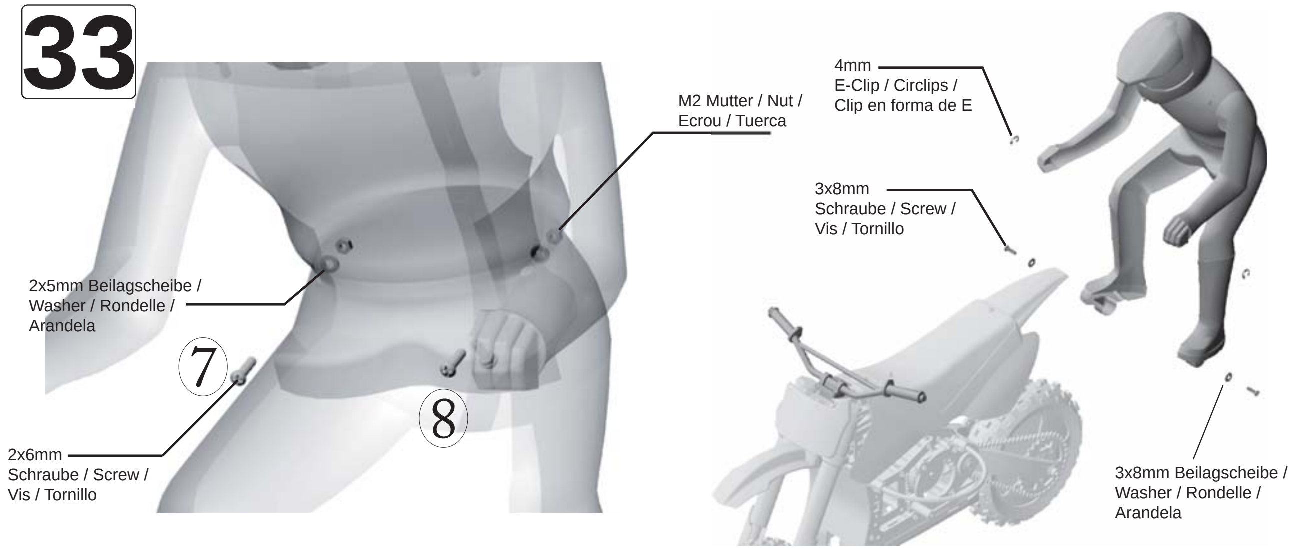
31


3
2
1
4
M2 Mutter / Nut / Ecrou / Tuerca
2x5mm Beilagscheibe / Washer / Rondelle / Arandela
2x6mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
Schrauben der Fahrerfigur in der angezeigten Reihenfolge montieren / Please assemble per the following instructions / Assembler en suivant les instructions / Haga el montaje siguiendo las instrucciones
Benötigtes Werkzeug / Tools required / Outils nécessaires / Herramientas neccesarias
Mutternschlüssel 4mm Nut Driver / Tournevis à douille Destonillador de tuerca
Kreuzschlitzschraubendreher Phillips Screwdriver / Tournevis cruciformes / Destonillador Phillips

32


6
5
2x5mm Beilagscheibe / Washer / Rondelle / Arandela
M2 Mutter / Nut / Ecrou / Tuerca
2x6mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo

33


M2 Mutter / Nut / Ecrou / Tuerca
4mm E-Clip / Circlips / Clip en forma de E
3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
2x5mm Beilagscheibe / Washer / Rondelle / Arandela
7
8
2x6mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Beilagscheibe / Washer / Rondelle / Arandela

Beklebeanleitung / Decals Position / Position de la décoration / Colocation de las etiquetas





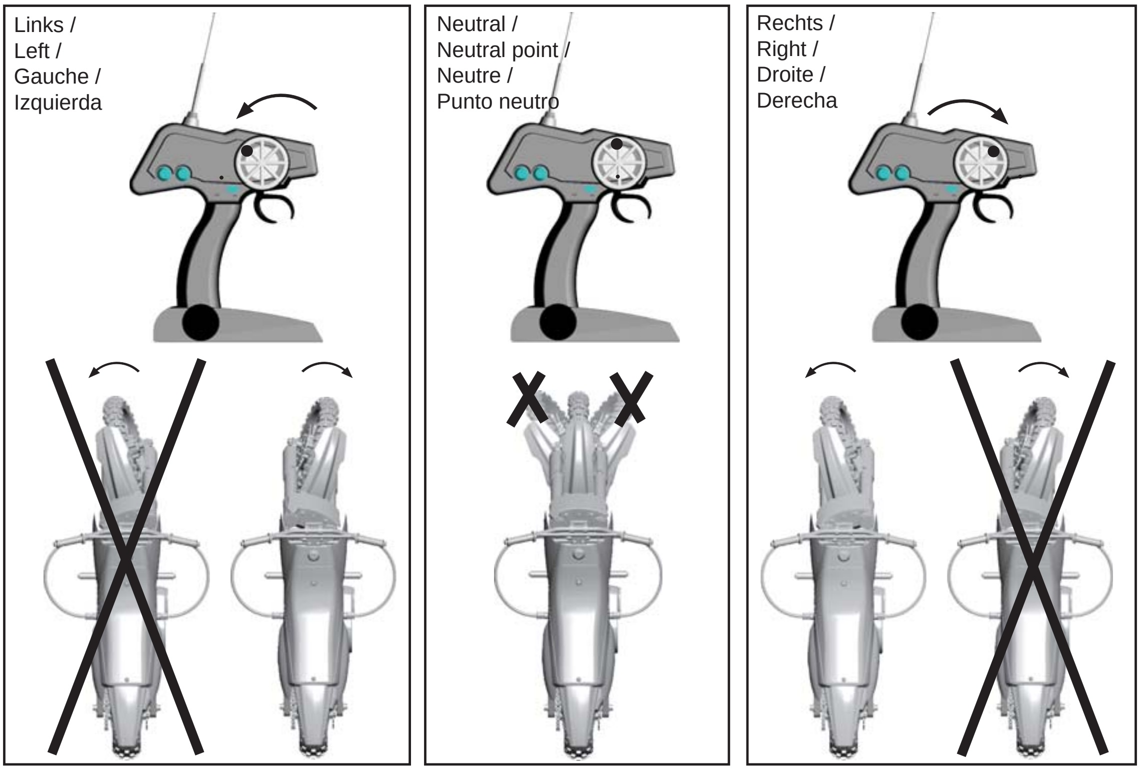
Beklebeanleitung / Decals Position / Position de la décoration / Colocation de las etiquetas





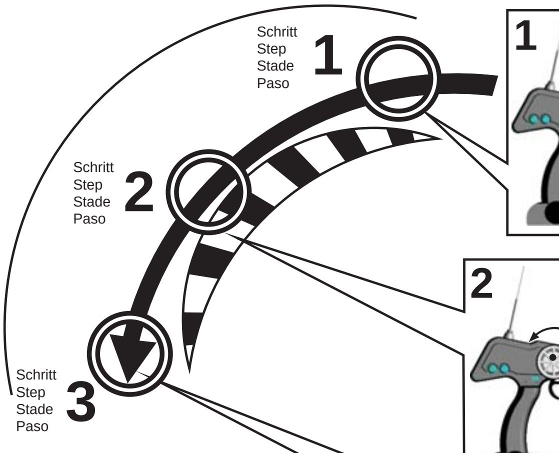


Einstellung / Setting / Réglage / Ajustes: Das Motorrad ist mit einem CG-Lenksystem ausgestattet, d.h. nach rechts lenken am Lenkrad bewirkt einen Linkseinschlag am Vorderrad / This is a design with CG steering system (counter steering system). The direction between steering and front wheel is opposited / Ce système de direction du volant et celle de la roue avant sont opposées / Éste es un diseno con sistema de direction CG (conducción opuesta). Este systema de las órdenes en dirección opuesta.

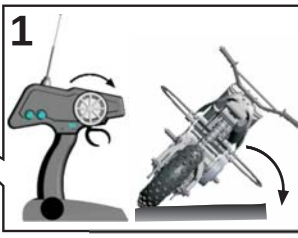


Bedienung / Operation / Utilisation / Funcionamiento: Am Anfang üben Sie am besten auf einem ebenen Parkplatz. / Smooth open parking lots or your local track will usually the best choices. / Evoluer sur un parking ou dans votre rue. / haga circular la moto en aparcamientos abiertos o en su pista local.

Achtung: 1. Bevor Sie losfahren, geben Sie ca. 5 sec. Gas, um für bessere Fahrstabilität das Schwungrad im Hinterrad zu beschleunigen. / For better stability be sure to keep the gyro turning for 5 seconds before running. / Pour une meilleur stabilité, laisser le gyro s'initialiserdurant 5 seconds avant de démarrer. / Antes de poner a correr la moto mantenga girando el disco durante 5 segundos.
2. Zum einfacheren Start benutzen Sie den Ständer wie unten gezeigt. / For easy starting use the stand shown below. / Pour le départ, utiliser le berceau comme indiqué. / Coloque la moto en el soporte para prepararla para correr.

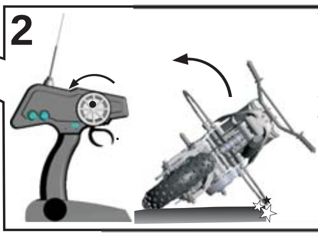


1



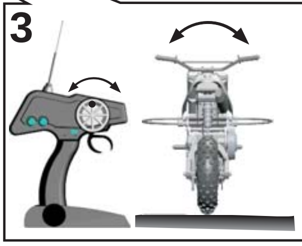
Um eine Rechtskurve zu fahren, drehen Sie das Lenkrad leicht nach rechts, das Motorrad wird sich nach rechts legen. / To start a right turn, gently turn the transmitter steering wheel to the right, the bike will lean to the right. / Pour effectuer un virage à droite, tourner le volant vers la droite pour faire pencher la moto dans la même direction. / Para inicar un giro a la derecha gire el mando al la derecha.

2



Wenn der Sturzbügel den Boden berührt, fährt das Motorrad einen größeren Kurvenradius. Drehen Sie das Lenkrad zur Mitte, um das Motorrad wieder aufzustellen und die Kurvenfahrt zu verbessern. / If the side wing touches the ground it will not turn well. Return the transmitter wheel to the centre to lift the bike and improve running. / Si la protection latérale touche le sol, remettre le volant au neutre pour que la moto redémarre. / Cuando el protector lateral toque el suelo, asegúrese de colocar el mando de la emisora en posición central para poder seguir corriendo.

3



Wenn Sie wieder geradeaus fahren wollen, drehen Sie das Lenkrad kurz nach links (generell in die andere Richtung als die Kurve, die Sie gerade durchfahren haben). / When you want to go straight again, turn the transmitter wheel in the opposite direction of the turn. / Quand vous souhaitez aller tout droit, tourner le volant dans le sens opposé du virage. / Cuando quiera ir en linea recta haga girar el mando de la emisora en dirección opuesta al giro.

Ständer / Bike stand / Berceau / Soporto moto



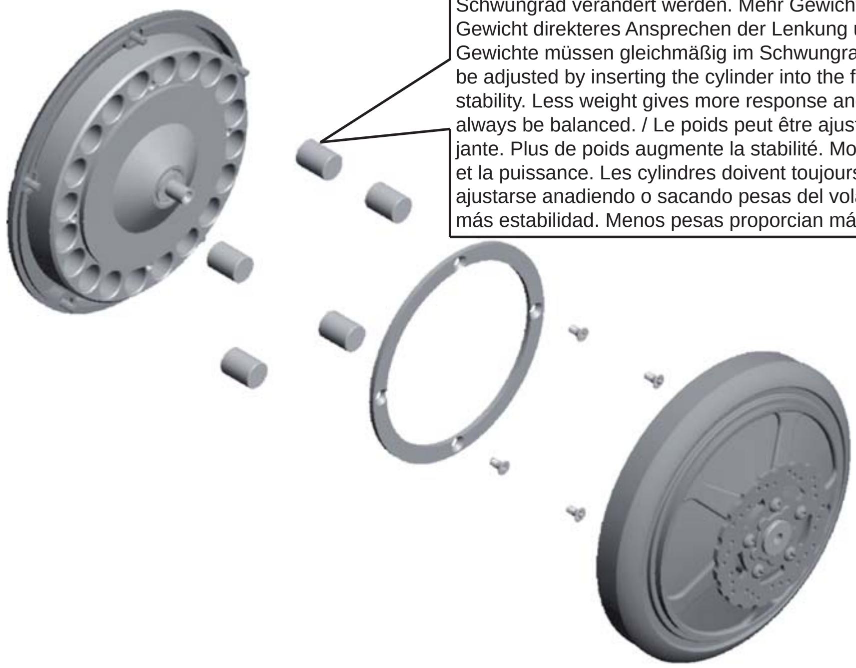
Aufstellen / Display / Arrêt / Parada



Start / To start / Départ / Arrancada

Einstellbares Schwungrad / Adjustable gyro / Gyro adjustable / Giro ajustable

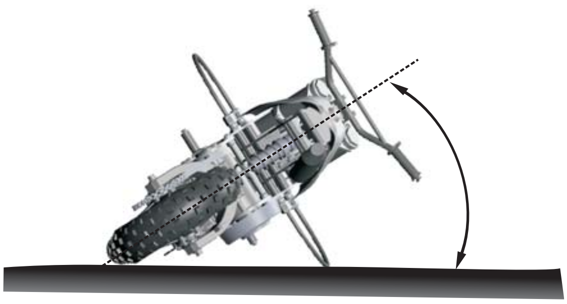
Das Gewicht kann durch Ändern der zylinderförmigen Zusatzgewichte im Schwungrad verändert werden. Mehr Gewicht bedeutet mehr Stabilität, weniger Gewicht direkteres Ansprechen der Lenkung und bessere Beschleunigung. Die Gewichte müssen gleichmäßig im Schwungrad verteilt werden. / The weight can be adjusted by inserting the cylinder into the flywheel. More weight gives more stability. Less weight gives more response and more power. Cylinders must always be balanced. / Le poids peut être ajusté en insérant des cylindres dans la jante. Plus de poids augmente la stabilité. Moins de poids augmente la résponse et la puissance. Les cylindres doivent toujours être équilibrés. / El peso puedo ajustarse anadiendo o sacando pesas del volante-motor. Más pesas proporcionan más estabilidad. Menos pesas proporcian más sensibilidad.



Einstellen der Sturzbügel / Adjustment for side wing / Réglage des protections latérales / Ajuste de la inclinación de la moto

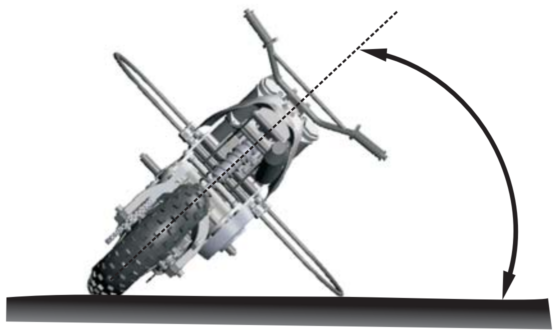
Für Anfänger und Off-Road sind die längeren Sturzbügel besser geeignet. Die kürzeren erlauben eine größere Schräglage und somit einen kleineren Kurvenradius. / Longer side wing is better for beginners or off road. Shorter side wing will give you more steering. / Un réglage large des protections latérales est conseillé pour les débutants et pour le hors piste. Un réglage plus court donne plus de direction. / Un ala lateral más larga es mejor para los principiantes y para del camino. Un ala lateral más corta dará más manejo.

Kurz / Short / Court / Corta



Kleiner Winkel - Viel Schräglage / Small angle / Petit / Pequena

Lang / Long / Large / Larga



Großer Winkel - wenig Schräglage / Large angle / Grand / Grande

Inbusschraube / Cap Head / Tête cylindrique / Cabeza de casquillo



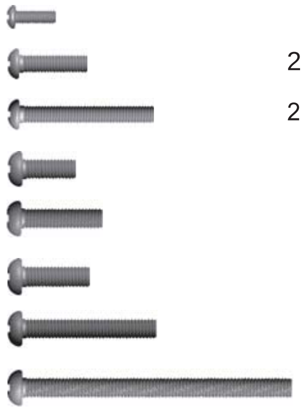
- 4x12mm
- 4x16mm
- 4x25mm

E-Clip / E Clip / Circlips / Clip en forma de E



- 4mm
- 5mm

Rundkopfschraube / Button Head / Tête ronde / Cabeza abontonda



- 2x6mm
- 2.5x12mm
- 2.5x20mm
- 3x8mm
- 3x12mm
- 3x10mm
- 3x20mm
- 3x40mm

Senkkopfschraube / Flat Head / Tête plate / Cabeza plana



- 2.5x8mm
- 3x6mm
- 3x8mm

C-Clip / C Clip / Circlips / Clip en forma de C



- 7mm

Stift / Pin / Goupille / Pasadores

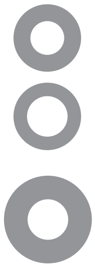
- 2x12mm

Madenschraube / Set screw / Sans têtes / Juego de tornillos



- 3x3mm
- 3x12mm
- 4x3mm
- 4x4mm

Kugellager / Ball bearings / Roulement / Cojinetes



- 5x10mm
- 6x10mm
- 6x13mm

O-Ring / O Ring / Joint torique / Anilla en forma de O



- 2x1.5
- 8x1.5
- 9x1

Muttern / Nuts / Ecrous / Tuercas



- 2mm
- 2.5mm
- 3mm
- 4mm

Beilagscheiben / Shims & washers / Cales & rondelles / Espaciadores y arandelas



- 2x5mm
- 3x8mm
- 4x10mm

Freilauf / One way bearing / Roue libre / Cojinette unidirectional



- 6x10x8mm

ZUGELASSENE FREQUENZEN - *PERMITTED FREQUENCIES* - FRÉQUENCES AUTORISÉES

40 MHz-Band	50	40,665	F C B	F C B	F C B	C B	F C B		C B		F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B
	51	40,675	F C B	F C B	F C B	C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B
	42	40,685	F C B	F C B	F C B	C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B
	53	40,695	F C B	F C B	F C B	C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B	F C B
	54	40,715	C B			C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B	F C B		C B		F C B	F C B		F
	55	40,725	C B			C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B			C B			F C B		F
	56	40,735	C B			C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B			C B			F C B		F
	57	40,765	C B			C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B			C B					F
	58	40,775	C B			C B			C B	F C B	F C B	F C B			C B					F
	59	40,785	C B			C B	F C B		C B	F C B	F C B	F C B			C B					F
	81	40,815	C B			C B			C B	F C B	F C B	F C B								F
	82	40,825	C B			C B			C B	F C B	F C B	F C B								F
	83	40,835	C B			C B			C B	F C B	F C B	F C B								F
	84	40,865	C B			C B			C B	F C B	F C B	F C B								F
	85	40,875	C B			C B			C B	F C B	F C B	F C B								F
	86	40,885	C B			C B			C B	F C B	F C B									F
	87	40,915	C B			C B			C B	F C B	F C B									F
	88	40,925	C B			C B			C B	F C B	F C B									F
	89	40,935	C B			C B			C B	F C B	F C B									F
	90	40,965	C B			C B			C B	F C B	F C B									F
	91	40,975	C B			C B			C B	F C B	F C B									F
	92	40,985	C B			C B			C B											F

Graupner Modellbau

Zugelassene Frequenzen

Directive R&TTE 1995/5/EC

D A CH Zulässige Betriebsfrequenzen

Der Betrieb dieser Fernsteueranlage ist nur auf den für das jeweilige EU-Land national zugelassenen Frequenzen/Kanälen zulässig. In Deutschland ist zusätzlich eine Anmeldung für das 35 MHz-Band erforderlich. Fernsteueranlagen für das 27- und 40-MHz-Band dürfen anmelde und gebührenfrei betrieben werden. Bitte beachten Sie die jeweilige Gesetzeslage. Das Benutzen der Fernsteueranlage auf davon abweichenden Frequenzen/Kanälen ist verboten.

Legende: F C B = Alle Modelle F = Nur Flugmodelle C B = Nur Auto- und Schiffsmodelle

GB IRL Approved frequencies

This radio control system may only be operated legally on the frequency bands and spot frequencies approved for use in each EU country. Please check and observe your national regulations. The use of the radio control system on non-approved frequencies is illegal and prohibited.

Key to symbols: F C B =All models F = Airplanes only C B = Model cars and boats only

F B L Fréquences autorisées

L'utilisation d'un ensemble de radiocommande doit se faire uniquement dans les fréquences d'émission autorisées dans chaque Pays Européen. La bande des 41 MHz, par ex. est réservée à la. L'utilisation d'autres fréquences est interdite. A titre indicatif, les bandes des 35 MHz, 35 MHz-B et 40 MHz ne sont pas autorisées en France.

Légende: F C B = Tous les modèles F = Seulement pour modèles voulant C B = Seulement pour autos et bateaux

DK Godkendte frekvenser

Denne radio kan kun bruges i de frekvenser/kanaler, der nationalt er godkendt i det enkelte EU-land. Referer til de nationale godkendelses-direktiver. Det er forbudt at bruge ration i andre frekvenser/kanaler.

Forklaring: F C B = alle modeller F = kun flymodeller C B = kun bil- og bådmodeller

FI Hyväksytyt taajuudet

Tätä radio-ohjauslaitetta saa käyttää ainoastaan kussakin EU-maassa erikseen hyväksytyillä taajuuksilla ja kanavilla. Noudata maassanne hyväksyttyjä kanavasääntöjä. Radio-ohjauslaitteen käyttö hyväksymättömillä kanavilla ja taajuuksilla on kielletty.

Symbolien merkitys: F C B = kaikki pienoismallit F = vain lennokit C B = vain autot ja veneet

GR Εγκεκριμένες συχνότητες

Τό συγκεκριμένο σύστημα ραδιοτηλεκατεύθυνσης, μπορεί νά χρησιμοποιηθεί νόμιμα ΜΟΝΟ στά εγκεκριμένα από κάθε μία χώρα τής Ευρωπαικής Ενωσης εύρη συχνοτήτων. Παρακαλούμε όπως ελέγξετε καί τηρήσετε τούς Εθνικούς σας κανονισμούς. Η χρήση συστημάτων ραδιοτηλεκατεύθυνσης σέ μή εγκεκριμένες συχνότητες,είναι παράνομη καί απαγορευμένη.

Επεξήγηση συμβόλων: F C B = Ολα τά μοντέλα F = Μόνο αερομοντέλα C B = Μόνο μοντέλα αυτοκινήτων καί σκαφών

IS Leyfð tíðnissvið

Þetta fjarstýringarsett má aðeins starfsækja löglega á tíðnissviðum og svæðisbundnum tíðnissviðum sem eru leyfð innan hvers EU lands. Vinsamlega athugið gaumgæfilega reglugerðir sem gilda um leyfð tíðnissvið innanlands. Notkun fjarstýringasettsins á öðrum en leyfðum tíðnissviðum er ólögleg og með öllu bönnuð.

Lykil tákn: F C B = Öll módel F = Flugvélar eingöngu C B = Módel bílar og bátar eingöngu

I Frequenze permesse

Questo radiocomando può solamente operare legalmente sulle frequenze portanti e loro singoli canali che sono approvati in ciascuno dei Paesi della Comunità Europea. Vi preghiamo di controllare e di osservare le Vs. regole e disposizioni nazionali. L'uso del sistema di radiocomando su frequenze non apporvate è illegale e proibito.

Spiegazione dei simboli: F C B = tutti i modelli F = solamente modelli volanti C B = solamente modelli di auto e navali

NL Toegelaten frequenties

Deze radiobesturing mag enkel wettelijk gebruikt worden op de frequentieband en frequentie goedgekeurd in ieder land van de Europese gemeenschap.Gelieve U te vergewissen van de nationale reglementering. Het gebruik van de radiobesturing op niet teoeglaten frequenties is onwettelijk en verboden.

Legende: F C B = alle modellen F = alleen vliegtuigmodellen C B = alleen auto- en scheepsmodellen

P Frequências aprovadas

Este eqipamento de rádio controle só poderá ser legalmente utilizado nas bandas de frequência e canais aprovados em cada pais da Comunidade Europeia. Por favor confirme es normas em vigor no seu país. O uso de equipamentos de rádio controle em frequências não aprovadas é ilegal e proibido.

Legenda: F C B = Todos os modelos F = Apenas aviões C B = Apenas carros e barcos

S Tillåtna frekvenser

Denna radiostyrning får endast tagas i bruk på de för varje EU-land tillåtna frekvenser. Kontrollera de gällande nationella reglerna. Använding av radiostyrningen på icke godkända frekvenser är olaglig.

Teckenförklaring: F C B = Alla modeller F = Enbart flygmodeller C B = Enbart modellbilar och modellbåtar

E Frecuencias admitidas

Este equipo de radio control puede utilizarse solo legalmente en las frecuencias y canales autorizados para usar en cada país en particular de la EU. Por favor, infórmese respete sus regulaciones nacionales. El uso de equipos de radio control en frecuencias no autorizadas es ilegal y está prohibido.

Símbolos: F C B = Todos los modelos F = Solo aviones C B = Solo coches y barcos

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstr. 94-96, D-73230 Kirchheim u. Teck. Germany

Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine

GARANT IE
von 24 MON ATEN

Die Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden die auf Abnützung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistungsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt.
Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

This product is

WARRANTIED
for 24 MONTHS

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase.
The guarantee applies only to such material or operational defects which are present at the time of purchase of the product.
Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee.
The user's legal rights and claims under guarantee are not affected by this guarantee.
Please check the product carefully for defects before you make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

Nous accordons une

GARANTIE
de 24 MOIS

La société Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.
La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonctionnement et de matériel du produit acheté. Les dommages dûs à de l'usure, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à d'une application inadaptée, sont exclus de la garantie.
Cette garantie ne remet pas en cause les droits et prétentions légaux du consommateur.
Avant toute réclamation et tout retour du produit, veuillez s.v.p. contrôler et noter exactement les défauts ou vices du produit, car tout autre frais relatif au produit vous sera facturé.

Su questo pro prodotto, diamo una

GARANZIA
di 24 MESI

La Ditta Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germania, a partire dalla data di acquisto, concede su questo prodotto una Garanzia di 24 mesi.
La garanzia è valida solo per i diffetti di materiale e di funzionamento esistenti già al momento dell'acquisto del prodotto. Danni dovuti a logorio, sovraccarico, accesssori sbagliati o ricondu cibili ad uso personale improprio, sono esclusi dalla garanzia.
I diritti legali e le pretese assicurative dell'utente non trovano riscontro nella presente garanzia.
Vi preghiamo di controllare i difetti dell'articolo prima di inoltrare un reclamo o di restituirlo perché, in assenza di difetti, saremo costretti a conteggiare le spese.

Nuestra Sociedad concende una

GARANTÍA
de 24 MESES

La firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, concede sobre este producto una garantiá de 24 meses desde la fecha de compra.
La garantiá vale solo para el material de los productos comprados especificados - o bién funcio namientos - defectuosos. Las averías producidas por desgaste, sobrecarga, accesorios equivocados o usos inadecuados están excluidos de la garantía.
El derecho legal y el cumplimiento de la garantía para el consumidor se conseguirá a través de esta garantía sin modificaciones.
Por favor, antes de hacer una reclamación o enviar una devolución comprobar minuciosamente el defecto del producto, puesto que si está correcto tendremos que cobrarle en la factura el importe de la revisión.

Poskytujeme na tento výrobek

ZÁRUKU
v délce trvání 24 mesícu

Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck poskytuje na tento produkt záruku v délce trvání 24 mesícu od data prodeje.
Záruka platí pouze na práve pri koupi existující vady materiálu a na vady funkce. Škody, které vznikly pretízením, prirozeným opotrebením, nevhodnzm pouzitím príslušenství nebo neodborným zacházením, jsou ze záruky vylouceny.
Právní a zárucní nároky spotrebitele nebudou touto zárukou dotceny.
Prosíme zkontrolujte pred uplatnením reklamace a pred zasláním produktu zpet presne vadu, abychom Vám nemuseli v prípade bezzávadnosti vystavit úcet za vzniklé náklady

Servicestellen
Service
Service après-vente

Deutschland / Österreich
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstrasse 94-96
73230 Kirchheim Teck

Service-Hotline:
Montag - Freitag
9³⁰ - 11 ³⁰ h und 13 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰ h
Tel.: (+49) 18 05 / 47 28 76

Belgien / Niederlande
Jan van Mouwerik
Slot de Houvelaan 30
NL 3155 Maasland VT
Tel.: (+31) 10 59 13 59 4
Fax: (+31) 31 10 59 13 59 4

Espana
FA-Sol S.A.
C. Avinyo 4 (Pujada Roja)
E 8240 Manresa
Tel.: (+34) 93 87 34 23 4
Fax: (+34) 93 87 41 55 4

Ceská Republika/
Slovenská Republika
RC Service Z. Hnizdil
Letecka 666/22
CZ 16100 Praha 6 – Ruzyne
Tel.: (+42) 23 33 13 09 5
Fax: (+42) 23 33 13 09 5

France
Graupner Service France
Gérald Altmayer
86, rue St. Antoine
F 57601 Forbach-Oeting
Tel.: (+33) 38 78 56 21 2
Fax: (+33) 38 78 50 00 8

Italia
GiMax
Via Manzoni, no. 8
25064 Gussago
Tel.: (+39) 30 25 22 73 2
Fax: (+39) 30 25 22 71 1

Luxembourg
Kit Flammang
129, Route d'Arlon
L 8009 Strassen
Tel.: (+35) 23 12 23 2
Fax: (+35) 23 13 04 9

Schweiz
Graupner Service Schweiz
Wehntalerstrasse 37
CH 8181 HÖRI / ZH
Tel.: (+41) 43 26 66 58 3
Fax: (+41) 43 26 66 58 3

Sverige
Baltechno Electronics
P.O. Box 5307
S 40227 Göteborg
Tel.: (+46) 31 70 73 00 0
Fax: (+46) 31 70 73 00 0

United Kingdom
Gliders
Brunel Drive
GB Newark,
Nottinghamshire NG242EG
Tel.: (+44) 16 36 61 05 39
Fax: (+44) 16 36 60 52 55

Best.-Nr.
Order No.
N° de l'article
90190.RTR / 90190

Name des Käufers, Straße, Wohnort
Owner's name, complete adress
Nom de l'acheteur, Domicie et rue

Übergabedatum
Date of purchase/delivery
Date de remise

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cachet de la firme et signature du detailant

Muss an einem Sammelpunkt für elektronische Geräte abgegeben werden. Darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Graupner GmbH & Co. KG
D-73230 Kirchheim/Teck, Henriettenstraße 94-96, Germany

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

Graupner Modellbau

GARANTIE URKUNDE

Warranty certificate
Certificat de garantie
Certificato di garanzia
Certificado de garantía
Zarucní list

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

www.gm-racing.de

GM-Racing Produkte sind im Vertrieb der
GM-Racing Products are distributed by

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck
Germany

info@graupner.de
www.graupner.de